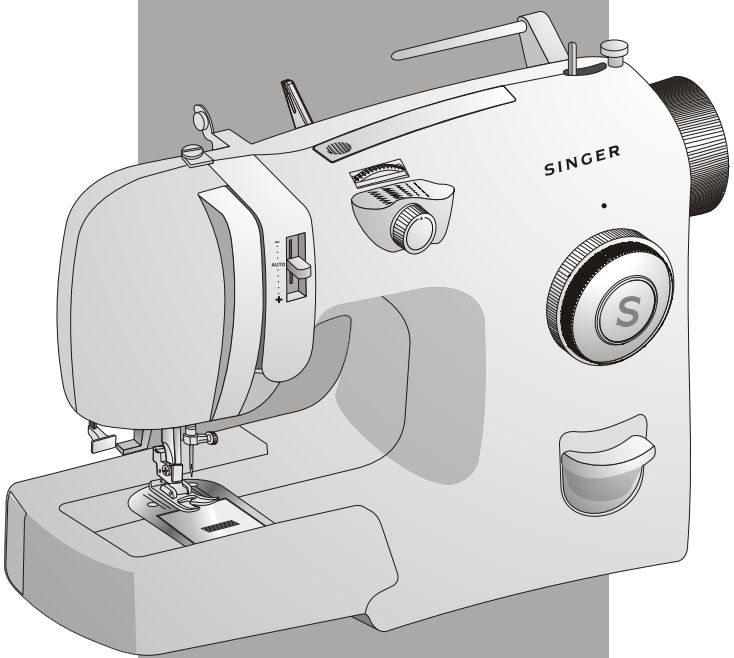
SINGER®

Fashion™

06 / 12 PONTOS / *PUNTOS*

Máquina de Costura
Máquina de Coser

4206 / 4212



Manual de Instruções
Manual de Instrucciones

SINGER

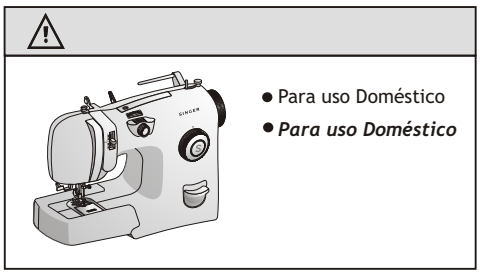
® Uma marca registrada da The Singer Company Ltd. ou suas afiliadas.
Copyright © 2007 **Singer Sewing Machine Co. Ltd.**

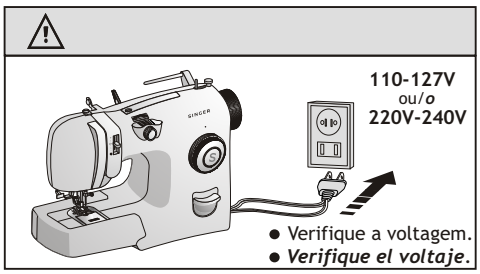
® Una marca registrada de The Singer Company Ltd. o sus afiliados.
Copyright © 2007 Singer Sewing Machine Co. Ltd.

Índice
Índice

Importantes Normas de Segurança ... 4
Conhecendo sua máquina 9
Aprendendo a ajustar a sua máquina. 12
Levantando a alça de transporte 13
Ligando a máquina 13
Funcionamento básico da máquina... 14
Trocando a agulha..... 14
Retirando as sapatilhas de colocação rápida..... 15
Colocando as sapatilhas de colocação rápida..... 16
Trocando o pé-calcador..... 17
Extensão da base..... 18
Isolador dos dentes 19
Tensão da linha..... 20
Tipos de agulha..... 21
Enchendo a bobina..... 22
Colocando e retirando a bobina..... 25
Passando a linha na máquina..... 27
Passando a linha na agulha..... 29
Passador de linha automático..... 31
Puxando a linha da bobina..... 32
Costura reta..... 34
Alinhavo..... 36
Costura ziguezague..... 38
Caseador de 1 passo..... 41
Ponto tipo overloque..... 43
Pontos flexíveis (somente no modelo 4212)..... 46
Ponto invisível..... 49
Costurando com agulha dupla..... 55
Manutenção da máquina..... 56
Removendo a caixa da bobina..... 57
Lubrificando a máquina..... 57
Guia para verificação de defeitos..... 58

Instrucciones Importantes de Seguridad..... 5
Conociendo su Máquina..... 9
Aprendiendo cómo Ajustar la Máquina para las Distintas Puntadas..... 12
Levantando el Asa..... 13
Conectando la Máquina..... 13
Aspectos Básicos de la Máquina..... 14
Cambiando las Agujas..... 14
Quitando el Prensatelas de acoplamiento rápido..... 15
Colocando el Prensatelas instantáneo..... 16
Cambiando el Prensatelas..... 17
Mesa de extensión..... 18
Cubriendo el impelente..... 19
Tensión del hilo..... 20
Tipos de Agujas..... 21
Devanando la Bobina..... 22
Insertando y Quitando la Bobina..... 25
Ensartando la Máquina..... 27
Ensartando el Hilo de la Aguja..... 30
Ensartador Automático de Aguja..... 31
Tomando el Hilo de la Bobina..... 32
Puntada Recta..... 34
Hilvanado..... 36
Puntada Zigzag..... 38
Ojales en Un Paso..... 41
Orillado 43
Puntadas Flexibles(sólo para 4212)..... 46
Puntada Invisible..... 48
Costura con Aguja Doble..... 55
Mantenimiento de la Máquina..... 56
Quitando la Caja Bobina..... 57
Lubricando la Máquina..... 57
Listado de Puntos de Revisión..... 59





Caro Consumidor: Para futura referência, recomendamos anotar o número de série de sua máquina de costura neste espaço abaixo.

Estimado Cliente: Recomendamos que para su futura referencia registre el número de serie de su máquina de coser en el lugar asignado para ello (abajo).

Esta máquina de coser Singer fue probada según las normas europeas y cumple con los requerimientos concernientes a seguridad eléctrica, interferencias de radio e inmunidad electromagnética. El cumplimiento está documentado con la marca CE.

1 Importante: Normas de Segurança

ESTA MÁQUINA FOI PROJETADA PARA USO DOMÉSTICO.

AO USAR UM APARELHO ELÉTRICO, DEVEM-SE SEMPRE SEGUIR AS NORMAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTES:

COMO EVITAR O RISCO DE INCÊNCIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTO ÀS PESSOAS:

A máquina nunca deve ser ligada na tomada quando não estiver em uso. Antes de limpá-la ou depois de usá-la, não deixe de desligá-la da tomada.

Certifique-se de que a voltagem da sua tomada seja a mesma da máquina antes de ligá-la.

- Use esta máquina de acordo com este manual. Utilize somente os acessórios recomendados especificamente para ela.
- Desligue o plugue da tomada ou desligue a máquina ao fazer quaisquer outros ajustes na área da agulha, tais como: passar a linha na agulha, trocar a agulha, o pé-calcador, remover a caixa de bobina, etc.
- Não deixe de desligar o plugue da tomada antes de remover as tampas, lubrificar ou fazer quaisquer outros ajustes mencionados neste manual.
- Não tente ajustar a correia do motor. Sempre que for necessário algum ajuste, solicite a um técnico da Rede de Serviços Autorizados SINGER.
- Quando costurar, mantenha os dedos longe de todas as peças móveis. É necessário um cuidado especial para evitar acidentes com a agulha em movimento.
- Não puxe ou empurre em demasia o tecido enquanto estiver costurando. Isto poderá entortar a agulha e conseqüentemente quebrá-la.
- Nunca opere a máquina com as aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina e do controlador da velocidade livres do acúmulo de fiapos de tecido e de pó.
- Não opere a máquina quando alguém estiver usando aerosol (spray) ou oxigênio nas proximidades.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Se o cabo de força estiver danificado, este deve ser trocado pelo fabricante ou pela Rede de Serviços Autorizados, para evitar riscos de choque elétrico.
- Se o LED (Brilho Permanente) estiver danificado, este deve ser trocado pelo fabricante ou pela Rede de Serviços Autorizados, para evitar riscos de choque elétrico.
- Não utilizar a máquina em áreas externas.
- Não utilizar agulhas tortas.
- Sempre utilizar a chapa da agulha apropriada. Uma chapa de agulha errada pode causar a quebra da agulha.
- Desligue ou desconecte o equipamento, quando não estiver em utilização.

ANTES DE USAR UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE DEBEN SEGUIRSE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.

COMO REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

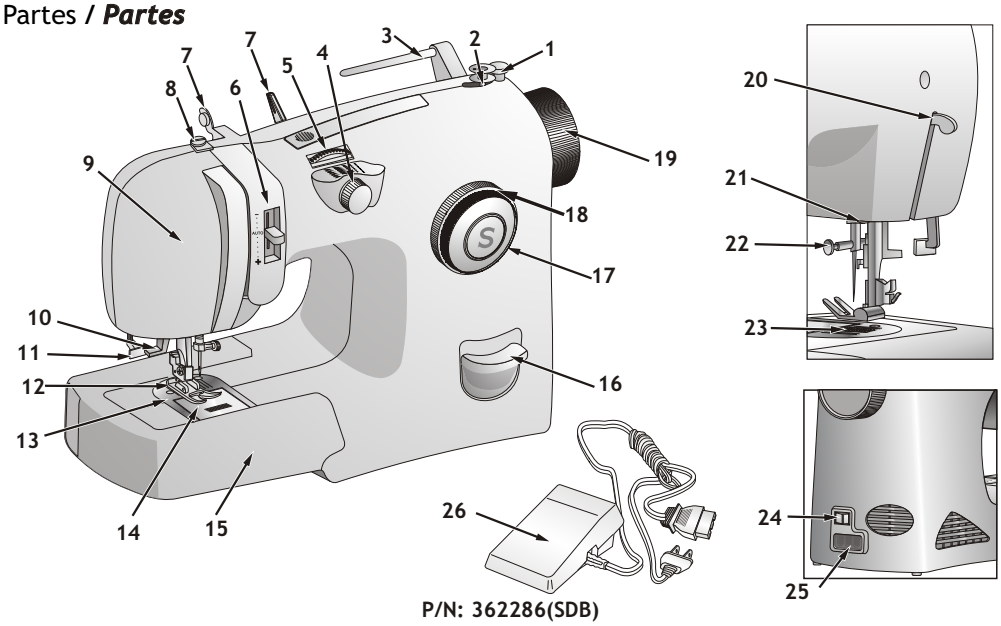
- ***Esta máquina ha sido desarrollada para uso doméstico.***

La máquina nunca debe estar conectada a la clavija cuando no se encuentre en uso. Antes de limpiarla o después de usarla no olvide desconectarla de la clavija.
Asegúrese de que el voltaje de la clavija sea el mismo de la máquina antes de usarla.

- *Use la máquina de acuerdo a este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados específicamente para ella.*
- *Desconecte el cable de la clavija o apague la máquina cuando tenga que realizar cualquier ajuste al área de la aguja, tales como: enhebrar la aguja, cambiar la aguja, el aislante de los dientes, el prensatelas, remover la caja de bobina, etc.*
- *No deje de desconectar el cable de la clavija antes de remover las tapas, lubricar o hacer cualquier ajuste mencionado en este Manual.*
- *No trate de ajustar la correa del motor. Siempre que sea necesario algún ajuste, solicite un técnico de la Red de Servicios Autorizados SINGER.*
- *Cuando esté cosiendo, mantenga los dedos alejados de todas las piezas en movimiento. Se requiere un especial cuidado para evitar accidentes mientras la aguja esté en movimiento.*
- *No tire o empuje demasiado el tejido mientras la máquina esté cosiendo. Ésto podrá doblar la aguja y en consecuencia, podrá quebrarla.*
- *Nunca maneje la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y del controlador de velocidad libres de exceso de hilos y polvo.*
- *No maneje la máquina cuando alguien se encuentre utilizando productos en aerosol (spray) u oxígeno en los alrededores.*
- *El aparato no debe ser utilizado por niños o personas incapacitadas, sin vigilancia.*
- *Si el cable se encuentra dañado, debe reemplazarse por el fabricante, su agente de servicio Singer o una persona calificada para evitar riesgos.*
- *Si el Led de iluminación (brillante) se encuentra dañado, debe reemplazarse por el fabricante, su Agente de servicio Singer o una persona calificada.*
- *Guarde estas instrucciones.*
- *Apague o descontecte el aparato cuando se deje de utilizar o sin atención.*

2 Conhecendo sua máquina
Conociendo su máquina

Partes / ***Partes***

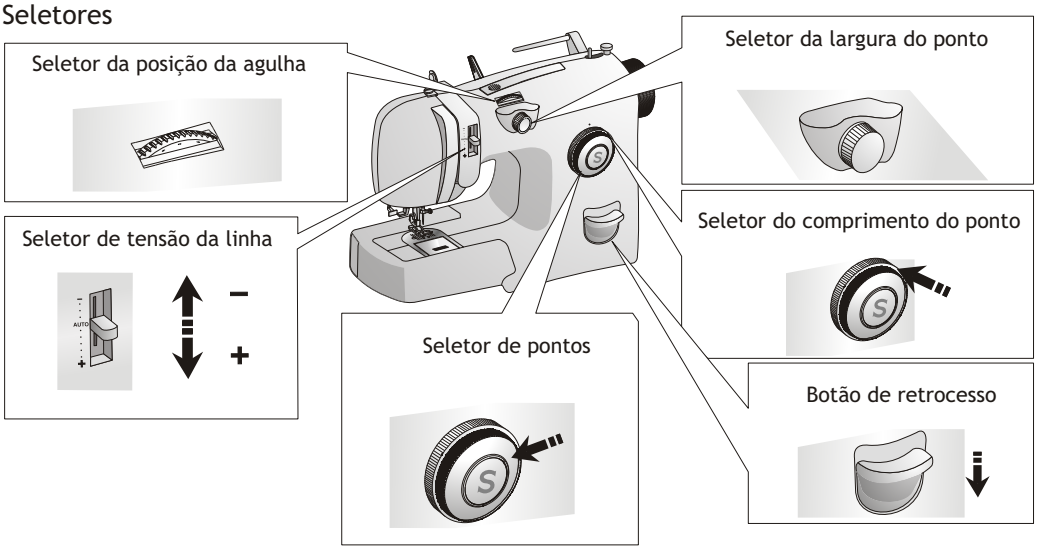


P/N: 362286(SDB)
359102(SHF)

1. Limitador do enchedor de bobina
2. Eixo do enchedor de bobina
3. Pino porta-retrós horizontal
4. Seletor da largura do ponto
5. Seletor de posição da agulha
6. Seletor de tensão da linha da agulha
7. Guia-fio
8. Tensor do enchedor de bobina
9. Tampa frontal
10. Alavanca do passador de linha automático
11. Alavanca do caseador
12. Sapatilha de uso geral (B)
13. Chapa da agulha
14. Visor da bobina (deslizante)
15. Extensão removível da base
16. Alavanca de retrocesso
17. Seletor de pontos
18. Seletor do comprimento do ponto
19. Volante
20. Levantador do pé-calcador
21. Corta-fio
22. Parafuso prendedor da agulha
23. Dentes
24. Botão liga-desliga
25. Entrada do cabo de força
26. Controlador de velocidade

1. Limitador de cantidad de hilo de la bobina
2. Eje del devanador de la bobina
3. Porta carretes horizontal
4. Selector de ancho de puntada
5. Selector de posición de la aguja
6. Selector de tensión del hilo
7. Guía hilo
8. Tensor devanador de bobina
9. Cubierta lateral
10. Ensartador automático de aguja
11. Palanca del ojalador
12. Prensatelas de uso general
13. Placa aguja
14. Visor de la bobina (placa corrediza)
15. Extensión removible del brazo
16. Botón de retroceso
17. Selector de patrones
18. Selector de largo de puntada
19. Volante
20. Palanca del prensatelas
21. Corta hilo
22. Tornillo sujeta aguja
23. Impelente
24. Interruptor de encendido
25. Entrada del cable eléctrico
26. Control de velocidad

Seletores



Seletor da posição da agulha: A agulha pode ser movida da posição central para a posição direita ou esquerda. Isto é útil para colocar zíperes ou cordão, e quando faz pesponto.

Seletor de tensão da linha: Este controle determina a quantidade de pressão na linha da agulha, enquanto passada na máquina. Está normalmente posicionado em AUTO.

Seletor de pontos: Gire o botão até que o ponto desejado esteja alinhado com o ponto vermelho pequeno na máquina. Os pontos estão em 2 grupos. O seletor de pontos irá girar mais fácil quando o seletor da largura estiver em ponto reto.

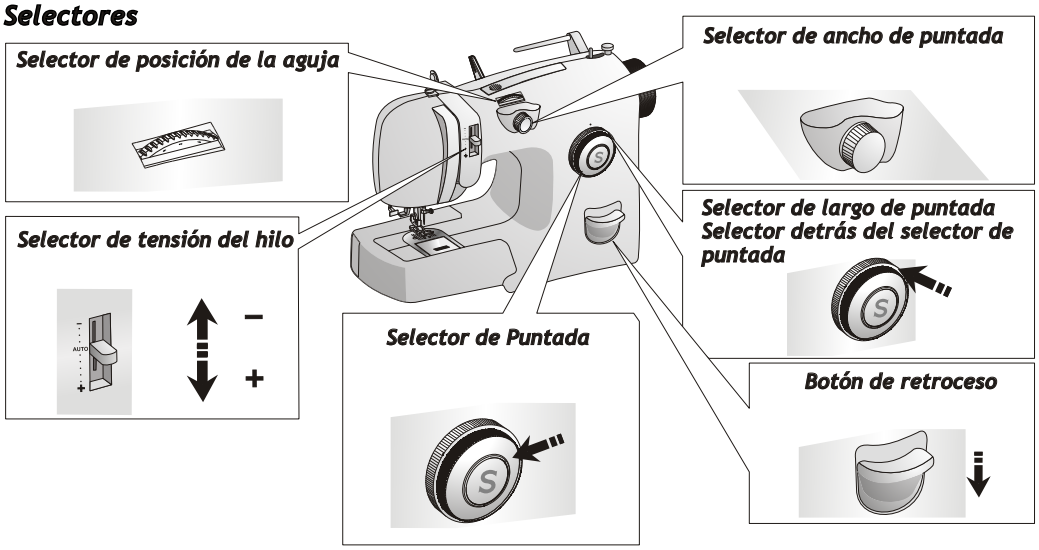
Seletor da largura do ponto: Este seletor regula a largura do ponto. Girando o seletor para a esquerda faz-se um ponto mais largo. Girando para direita, que não tem nenhuma largura, cria-se o ponto reto.

Seletor de comprimento do ponto: Este seletor regula a distância entre os pontos. A marca em relevo no cabeçote da máquina é o indicador. Quanto maior o número, mais afastado será o ponto. Na máquina modelo 4212, para fazer os pontos flexíveis, gire o seletor do comprimento do ponto para esquerda, alinhando os pontos em vermelho com a marcação em vermelho na máquina.Consulte os Ajustes Recomendados para saber qual o comprimento do ponto mais adequado à sua costura.

Alavanca de Retrocesso: Para iniciar e terminar a costura pressione a alavanca de retrocesso para reforçar a costura.

2 Conociendo su máquina

Selectores



Selector de posición de aguja: Este selector permite que la aguja pueda moverse de la posición central a la izquierda o derecha.

Selector de tensión de hilo: Este control determina la cantidad de tensión en el hilo de la aguja cuando pasa por la máquina. Normalmente está en AUTO.

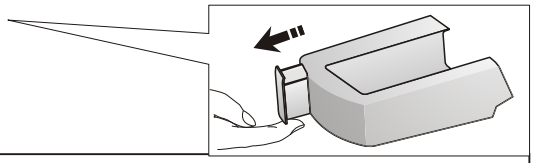
Selector de Puntada: Gire este selector para seleccionar desde una puntada recta o una puntada decorativa. Gire este selector hasta que la puntada deseada esté alineada con el punto rojo en la máquina. Las puntadas están en grupos de dos. El selector de puntada gira más fácil cuando el selector de ancho de puntada está en puntada recta.

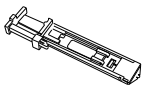
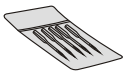
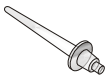
Selector de ancho de puntada: Este controla el ancho de una puntada. Al girar el selector a la izquierda se hace más ancha la puntada. Cuando se gira a la derecha no tiene ancho, creando una puntada recta.

Selector de largo de puntada: Este selector regula la distancia de las puntadas. Un largo de puntada de <<5>> significa que las puntadas están separadas. Conforme el numero se reduce las puntadas se juntan más. Cuando el largo de puntada es «0» las puntadas están una encima de la otra. Para el modelo 4212, el selector debe ajustarse en flexible *cuando se cosa cualquier puntada FLEXIBLE.*

Botón de retroceso: Al comienzo y final de cada costura, se aconseja presionar el botón de retroceso para reforzar la costura con puntada de refuerzo.

Accessórios / ***Accessorios***



358120		Sapatilha para caseado (L) ***Prensatelas para ojales (L)***
357990		Sapatilha para ponto invisível ***Prensatelas para puntada invisible***
357992		Sapatilha para pregar zíper (E) ***Prensatelas para cremalleras***
179967		Prendedor de carretel ***Sujetador de porta carrete***
507664		Prendedor de retrós ***Sujetador de porta carrete***
313117		Placa de cobertura dos dentes ***Placa cubre-impelentes***
353364		Cartela de agulhas ***Paquete con agujas de varios tamaños***
359838		Bobinas (3 unidades) (*) ***Bobinas (3 unidades) (*)***
546358		Pincel para limpeza ***Escobilla para limpieza***
444813		Pino porta-retrós ***Porta carrete***
357993		Guia de tecido ***Guía de tela para acolchado***

(*) Esta máquina usa somente as bobinas especiais-Surefit (359838) Singer. Estas bobinas são inseridas em um só sentido.
(*) Esta máquina utiliza sólo bobinas de Singer (359838). Se insertan en una sola dirección.

Nota: Para adquirir acessórios opcionais, consulte um revendedor Singer.
Nota: Para adquirir accesórios adicionales, visite un Centro de Atención Singer.

3 Aprendendo a ajustar sua máquina (para pontos diferentes)

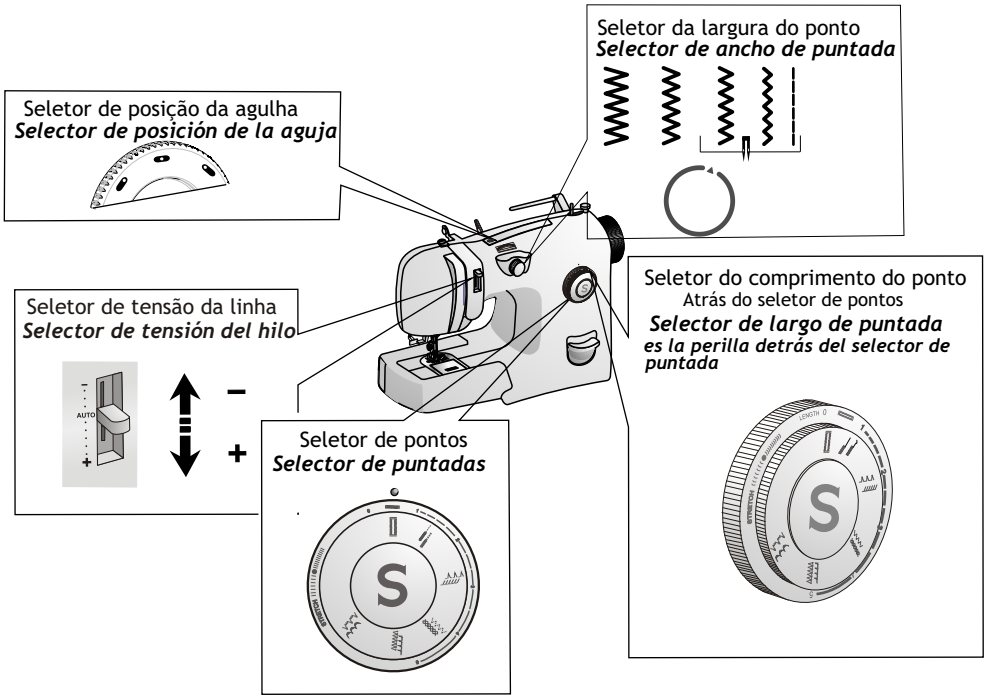
Modelo 4212					
Pontos	Comprimento do Ponto	Tensão	Largura do Ponto	Sapatilha	Aplicação
Costura Reta *Costura Reta elástica*	0.5 → 5.0	Auto		Sapatilha geral	Costura em geral Costuras elásticas em geral
Ponto ziguezague *Ponto Ric-Rac*	0.5 → 5.0	Auto		Sapatilha geral	Costuras elásticas e bordados Costuras elásticas reforçadas
Ponto Invisível *Ponto Overloque inclinado à esquerda*	1.5 → 2.5	Auto		Sapatilha ponto invisível Sapatilha geral	Bainhas Costura em suéter e trajes de banho
Multiziguezague *Ponto pluma*	0.5 →5.0	Auto		Sapatilha geral	Presilhas Franzidos, costura decorativa
Ponto elástico “M” *Ponto elástico de alinhavo*	0.5 → 5.0	Auto		Sapatilha geral	Malhas e tecidos elásticos União e alinhavo de costuras
Ponto crescente *Ponto montanha*	0.5 → 5.0	Auto		Sapatilha geral	Bordas decorativas Bainhas e bordas decorativas

Modelo 4206					
Pontos	Comprimento do Ponto	Tensão	Largura do Ponto	Sapatilha	Aplicação
Costura reta	**0.5 → 5.0**	Auto		Sapatilha geral	Costura em geral
Ponto ziguezague	**0.5 → 5.0**	Auto		Sapatilha geral	Costuras elásticas e bordados
Ponto invisível	**1.5 → 2.5**	Auto		Sapatilha ponto invisível	Bainhas
Multiziguezague	**0.5 →5.0**	Auto		Sapatilha geral	Presilhas
Ponto elástico “M”	**0.5 → 5.0**	Auto		Sapatilha geral	Malhas e tecidos elásticos
Ponto Crescente	**1.0 → 2.0**	Auto		Sapatilha geral	Bordas decorativas

Modelo 4212					
Puntada	*Largo de Puntada*	*Tensión*	*Ancho de Puntada*	*Prensatelas*	*Aplicación Básica*
---------- ***Puntada recta***	0.5 → 5.0	Auto		General	Costura general
========== *Puntada recta elástica*				*General*	*Costura en elástico*
Puntada Zigzag	0.5 → 5.0	Auto		***General***	***Puntada decorativa***
Puntada ric-rac				*General*	*Uso reforzado y extremo*
Puntada dobladillo invisible	1.5 → 2.5	Auto		***General***	***Acabado de dobladillos***
Puntada tipo Overlock inclinado (izquierda)				*General*	*Costura en telas de punto y elásticas*
Puntada Zigzag múltiple	0.5 →5.0	Auto		***General***	***Colocación de elástico***
Puntada de pluma				*General*	*Costura decorativa, de panal*
Puntada tipo Overlock	0.5 → 5.0	Auto		***General***	***Cose en telas de punto y elásticas***
Puntada tipo Overlock elástico				*General*	*Costuras de unión y empalmadas*
Puntada de media luna	0.5 → 5.0	Auto		***General***	***Bordes decorativos***
Puntada de montaña				*General*	*Puntada decorativa*

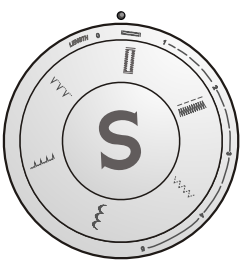
Modelo 4206					
Puntada	*Largo de Puntada*	*Tensión*	*Ancho de Puntada*	*Prensatelas*	*Aplicación Básica*
---------- *Puntada recta*	**0.5 → 5.0**	Auto		*General*	*Costura general*
Puntada Zigzag	**0.5 → 5.0**	Auto		*General*	*Puntadas decorativas*
Puntada dobladillo invisible	**1.5 → 2.5**	Auto		*General*	*Acabado de dobladillos*
Puntada Zigzag múltiple	**0.5 →5.0**	Auto		*General*	*Refuerzo, remiendo*
Puntada tipo Overlock	**0.5 → 5.0**	Auto		*General*	*Costuras de unión y empalme*
Puntada de media luna	**1.0 → 2.0**	Auto		*General*	*Bordes decorativas*

3 Aprendendo a ajustar sua máquina (para pontos diferentes)
Aprendiendo como ajustar la máquina (para distintas puntadas)

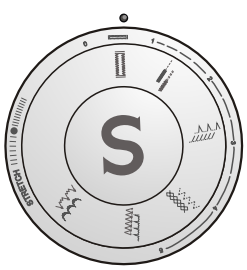

Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha
Selector de posición de la aguja
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión del hilo
AUTO
–
+
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Seletor do comprimento do ponto
Atrás do seletor de pontos
Selector de largo de puntada
es la perilla detrás del selector de puntada
S

IMPORTANTE: Para máquina modelo 4212, sempre ajustar o comprimento do ponto para assegurar o ponto correto.
Os pontos flexíveis estão todos em vermelho.

IMPORTANTE: ***Siempre ajuste el largo de puntada para todas las puntadas en ROJO/FLEXIBLES para asegurar que la puntada se forme correctamente.***



Seletor de pontos modelo 4206
Selector de puntadas para el modelo 4206

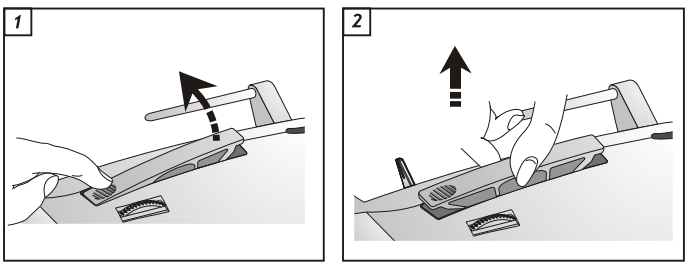


Seletor de pontos modelo 4212
Selector de puntadas para el modelo 4212

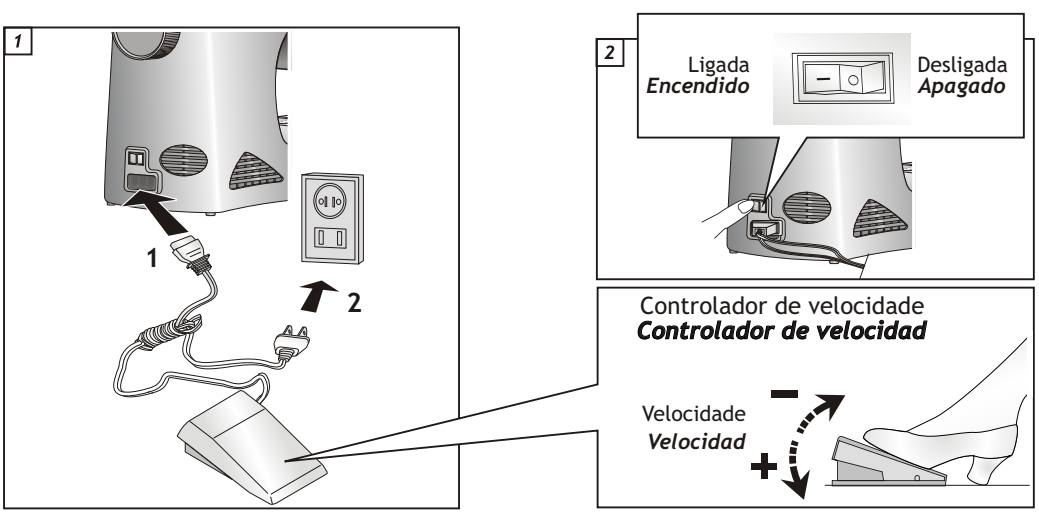
IMPORTANTE: é mais fácil girar o seletor de pontos, se o seletor da largura do ponto estiver na posição de costura reta.

IMPORTANTE: ***Es más fácil girar el selector de puntada, si el selector de ancho de puntada está en la posición de puntada recta.***

Levantando a alça de transporte
Levantando la asa 4

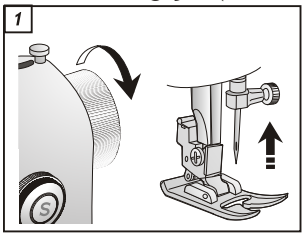


5 Ligando a máquina
Conexión de la máquina



Trocando a agulha (Use somente agulhas Singer)
Cambiando agujas (utilice solamente agujas Singer)

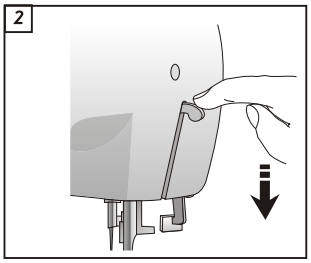
1



Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más alta.

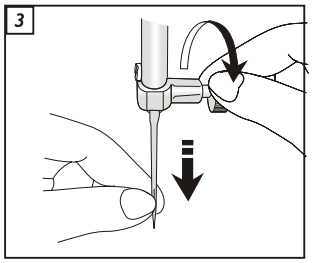
2



Abaixe o pé-calcador.

Baje la palanca del prensatelas.

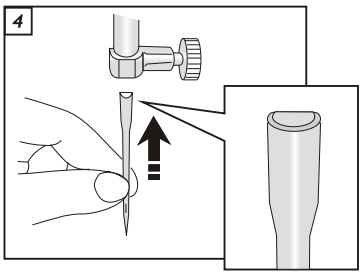
3



Afrouxe o parafuso fixador da agulha e remova-a.

Afloje el tornillo y quite la aguja.

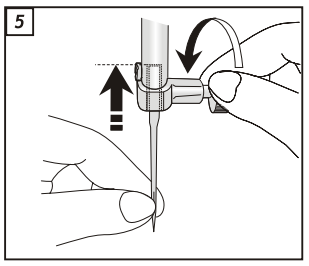
4



Com a parte chata para trás, introduza a nova agulha tanto quanto possível.

Para cambiar la aguja, coloque el lado plano de la aguja hacia atrás, y empuje la aguja al fondo.

5

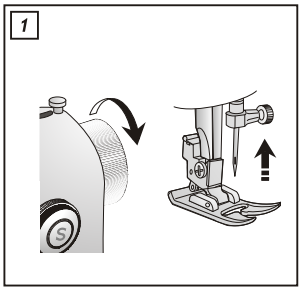


Aperte firmemente o parafuso fixador.

Apriete el tornillo.

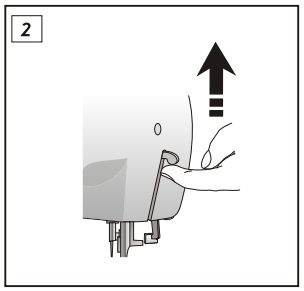
Retirando a sapatilha de colocação rápida

Quitando el prensatelas de colocación instantánea



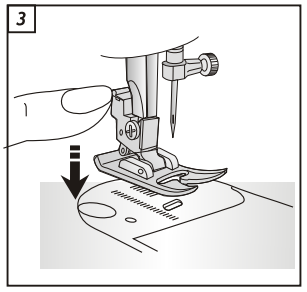
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



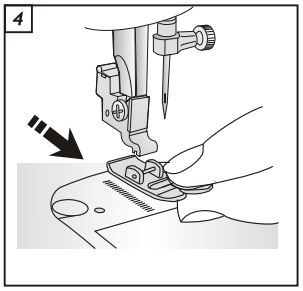
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca del prensatelas.



Pressione a alavanca da sapatilha para soltá-la.

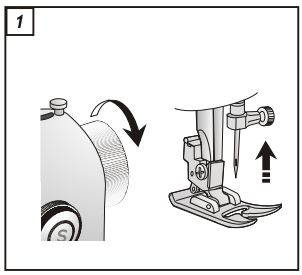
Presione el liberador del prensatelas para que se suelte.



Retire a sapatilha.

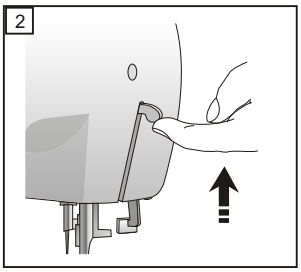
Retire el prensatelas.

Colocando a sapatilha de colocação rápida
Colocando el prensatelas de colocación instantánea

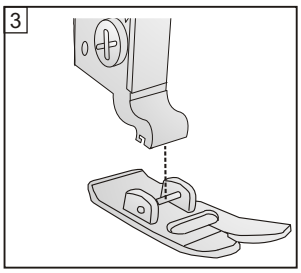


Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

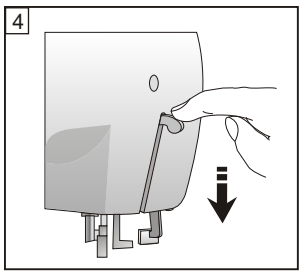
Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



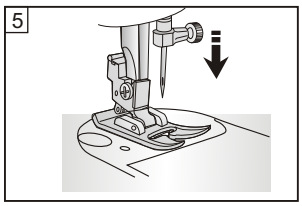
Levante o pé-calcador.
Levante la palanca del prensatelas.



Coloque a sapatilha sob o pé-calcador.
Alinee el pie prensatelas debajo del zanco (sujeta prensatelas).



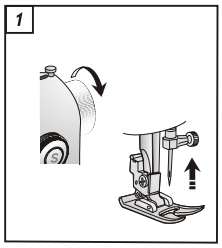
Abaixe o pé-calcador.
Baje la palanca del prensatelas.



O pé-calcador se encaixa no lugar.

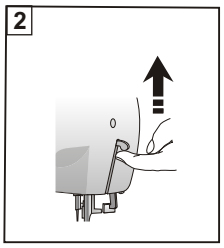
Presione hacia abajo el tornillo para que el prensatelas encaje en su lugar.

Trocando o pé-calcador
Cambiando el prensatelas o zanco atornillable



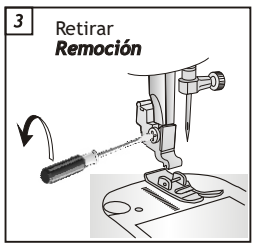
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



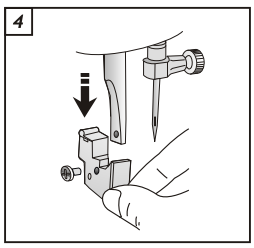
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca del prensatelas.



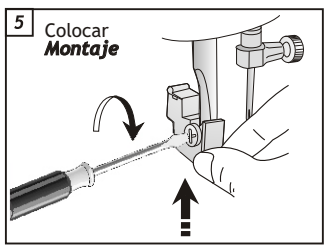
Usando a chave de fenda, gire o parafuso no sentido anti-horário para soltar o pé-calcador.

Usando el destornillador, gire el tornillo en sentido contrário a las manecillas para aflojar sujeta prensatelas / zanco.



Retire o pé-calcador e a sapatilha.

Quite el tornillo, el sujeta prensatelas / zanco y prensatelas.

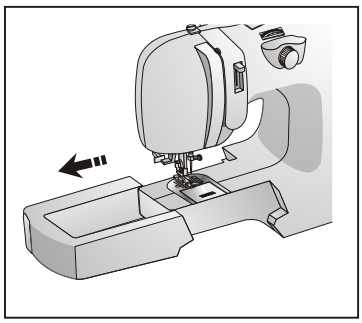


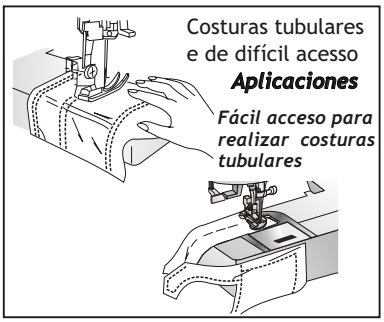
Para colocar o pé-calcador com a sapatilha de colocação rápida:
Coloque a sapatilha e o pé-calcador com a abertura voltada para a barra de pressão. Encaixe e aperte o parafuso.

Para colocar el sujeta prensatelas / zanco, apriete el tornillo en la abertura de la barra presionadora en sentido de las manecillas del reloj.

6 Funcionamento básico da máquina
Aspectos básicos de la máquina

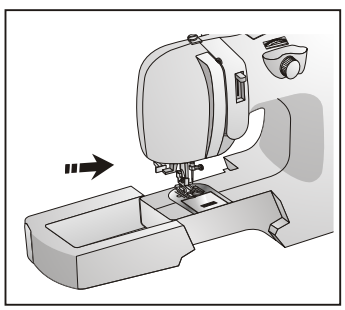
Retirando e colocando a extensão da base
Colocación y Extracción de la Cubierta removible



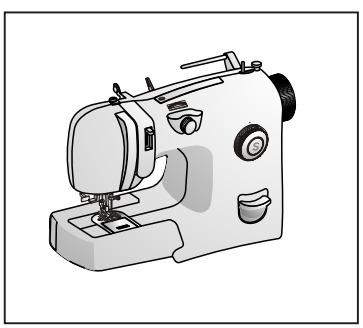


Para retirar, deslize a extensão da base para a esquerda.

Para retirar, deslice la cubierta removible a la izquierda.



Para colocar, deslize a extensão da base para a direita
Para colocar, deslice la cubierta a la derecha.



Pressione para baixo, travando no lugar.

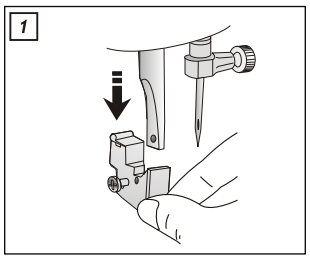
Presione hacia abajo, para asegurar en su sitio.

Isolando os dentes

Os dentes fazem o tecido deslizar melhor durante a costura.
Deve estar levantado para costuras gerais e abaixado para pregar botões, cerzir, bordar e caminho sem fim. Quando os dentes estão abaixados, você deve mover manualmente o tecido. Os dentes ficam sob o pé-calcador.

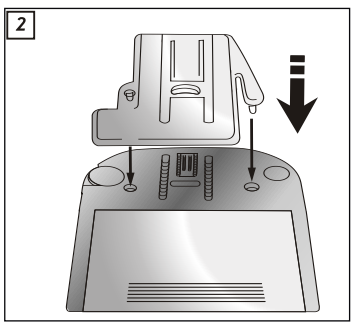
Cubriendo el Impelente

Los dientes impelentes controlan el movimiento de la tela cuando esta se cose. Deben estar descubiertos para la costura general y estar cubiertos cuando se zurce, borda o se hacen monogramas. Cuando se cubre el impelente, debe mover manualmente la tela. El impelente está localizado debajo del prensatelas.



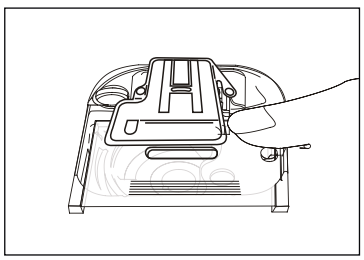
Desparafuse o pé-calcador e remova junto com a sapatilha. É mais fácil colocar e retirar a cobertura dos dentes quando o pé e a sapatilha são retirados.

Desatornille el zanco del prensatelas y quítelo del prensatelas. Es más fácil colocar y quitar la placa con el prensatelas y el zanco removidos.



Posicione a placa de cobertura dos dentes sobre a chapa da agulha, pressionando os pinos dentro dos furos.

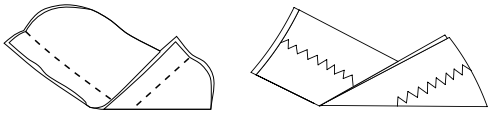
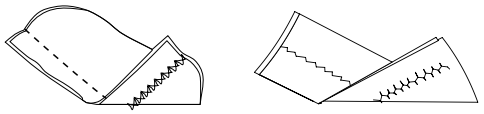
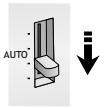
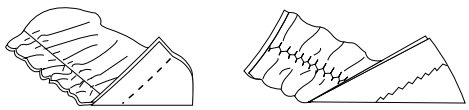
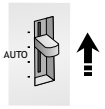
Cubra el impelente con la placa transparente alineando la cubierta con las aberturas en la bobina (visor). Empuje en su sitio.



Para retirar a placa de cobertura dos dentes, abra o visor da bobina, levante a parte frontal e retire-a.

Para quitar la placa de cubierta, deslice la uña debajo de la cubierta y empuje hacia arriba.

Ajustando a tensão da linha
Ajuste de la tensión del hilo

Costura reta ***Costura recta***	Ziguezague ***Zigzag***	Tensão ***Tensión***
Ponto balanceado ***Puntada balanceada***		
		
Pouca tensão - pontos soltos ***Tensión insuficiente: puntadas sueltas***		Correto ***Corrección***
		
Muita tensão - franzido ***Demasiada tensión: fruncido***		Correto ***Corrección***
		

Para costura básica com linha comum, o seletor de tensão permanece normalmente em AUTO. Entretando, a tensão pode ser apertada ou afrouxada (pouca ou demasiada) para balancear pontos decorativos, tecidos especiais ou determinadas técnicas de costura.

Para costura básica con hilo común, la palanca de tensión permanece normalmente en el ajuste AUTO. Sin embargo, la tensión puede apretarse o aflojarse para compensar hilos decorativos, especialmente tejidos o ciertas técnicas de costura.

Tabela de tecidos, linhas e agulhas
Use somente agulhas originais Singer.

Tabla de telas, hilos y agujas
Utilice solamente agujas originales Singer.

Tecido (segundo seu peso) *Tela (conforme su peso)*			Linhas *Hilo*		Agulhas *Agujas*	
					Tipo *Tipo*	Tamanho *Tamaño*
Peso Leve *Liviano*	Cambraia Chiffon Crepe Seda	*Batista* *Chiffon* *Crepe* *Seda*	Poliester+Algodão ou 100% polyester ou Mercerizada 60*	*Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 60**	2020	11/80
Peso Médio *Mediano*	Linho Percal Piquê Casimira Veludo Microfibra	*Lino* *Percal* *Piqué* *Muselina* *Tana* *Satén*	Poliester+Algodão ou 100% polyester ou Mercerizada 50*	*Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 50**	2020	14/90
Pesados *Mediano Pesado*	Gabardine Tweed Brim Sarja Cotelê	*Gabardina* *Tweed* *Brin* *Sarga* *Cotelé*	Poliester+Algodão ou 100% polyester ou Mercerizada 40*	*Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Mercerizada 40**	2020	16/100
Malhas *De punto*	Malhas fechadas Malhas duplas Jersey Tricô	*Puntos cerrados* *Puntos dobles* *Jersey* *Tricot*	Poliester+Algodão ou 100% polyester ou Nylon	*Algodón retorcido con poliéster o 100% Poliéster o Nylon.*	Ponta Esférica *Punta Esférica* 2045	11/80 14/90 16/100 18/110

* Não recomendadas para tecidos elásticos . **** No se recomienda para telas elásticas.***

Sempre use agulhas Singer para melhores resultados.

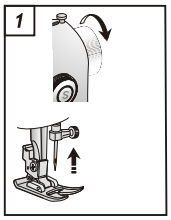
Troque a agulha regularmente (aproximadamente após dois ou três projetos de costura). Tecidos deformados e pontos mal formados são causados geralmente por uma agulha curvada, sem corte ou com rebarbas. A tabela acima ajudará a encontrar a agulha correta para o tipo e o peso de seu tecido.

Utilice siempre agujas SINGER para mejores resultados.

Cambie la aguja regularmente (aproximadamente después de coser dos o tres proyectos). Daños en las telas y puntadas mal formadas generalmente se deben a agujas dañadas. La tabla anterior le ayudará a encontrar la aguja correcta para el tipo y peso de tela.

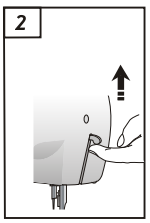
7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina

Enchendo a bobina / ***Devanando la bobina***



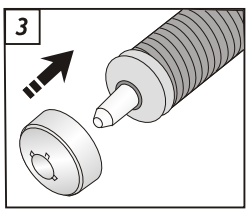
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



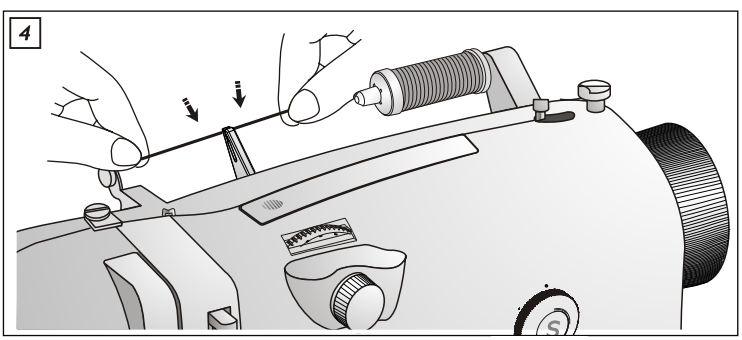
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca del prensatelas.



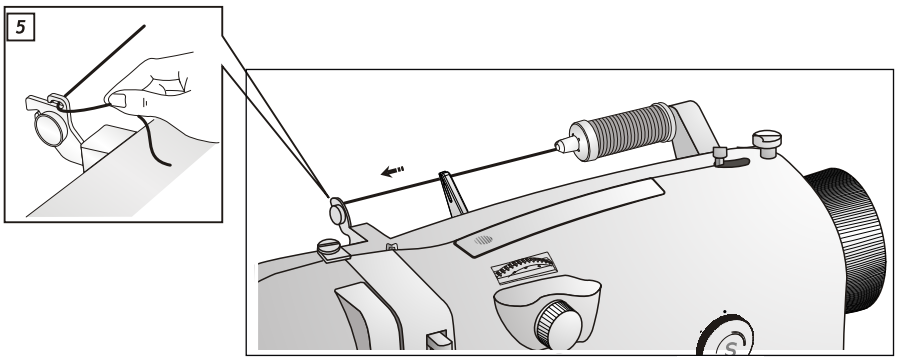
Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel horizontal. Prenda com o prendedor de carretel ou prendedor de retrós, dependendo do tamanho de seu carretel de linha.

Deslice el hilo en el poste de carretes horizontal. Asegure el hilo en su sitio con el sujetador de carretes grande o chico, dependiendo del tamaño de carrete de hilo.



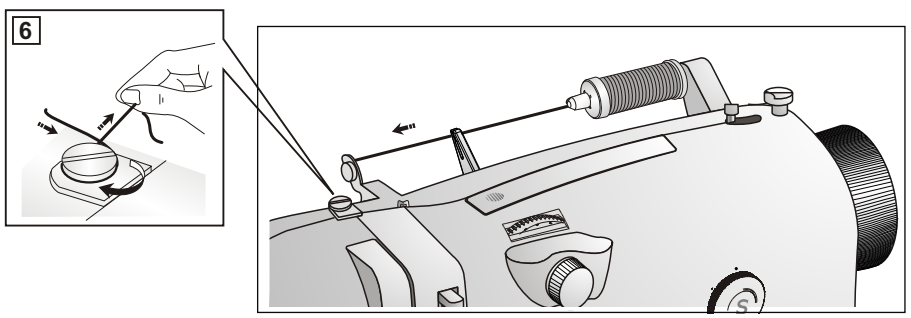
Puxe a linha do carretel, segure firme e passe no primeiro guia-fio.

Jale el hilo del carrete, sostengalo con firmeza sobre la primer guía hilo. Posteriormente, jale el hilo hacia adentro del guía hilo.



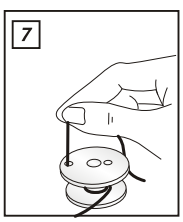
Puxe a linha e passe pelo segundo guia-fio.

Jale el hilo del carrete por el segundo guía hilos.



Enrole a linha no sentido horário ao redor do tensor do enchedor de bobina.

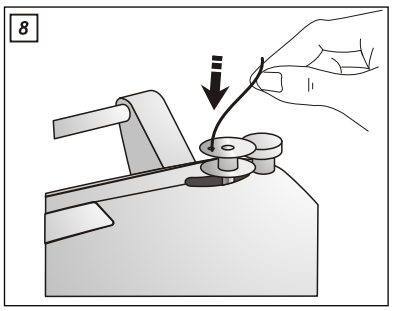
Coloque el hilo a la derecha del tensor, de vuelta a la izquierda, como se muestra en la imagen, jale el hilo hacia el devanador de la bobina.



Passe a linha pelo pequeno furo da bobina, de dentro para fora uns 4 cm.

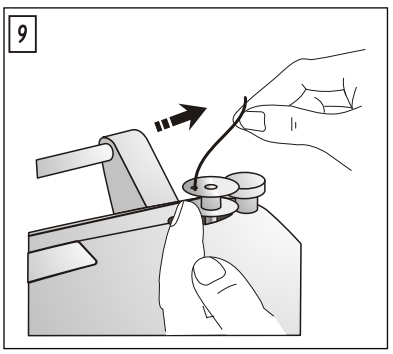
Pase el hilo por uno de los orificios de adentro hacia afuera de la bobina, como se muestra, dejando una hebra de 4 centimetros aproximadamente.

7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina



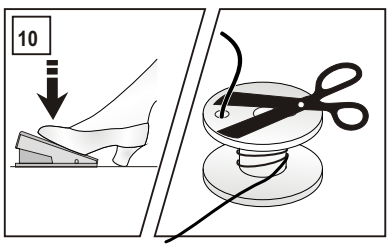
Coloque a bobina no eixo do enchedor de bobina.

Empuje la bobina en el poste del devanador de bobina.



Empurre a bobina para direita.

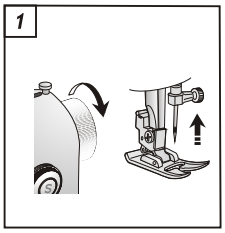
Empuje el poste del devanador de bobina a la posición extrema derecha.



Segurando a ponta da linha da bobina para cima, ligue a máquina e acione o pedal. A agulha não se moverá, mas a bobina irá girar. Depois de 10 voltas, corte a linha perto do furo. Continue enchendo a bobina até o fim.

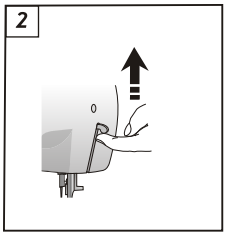
Sostenga la hebra de hilo y cosa. La aguja no se moverá pero el devanador de bobina girará. Después de que el hilo se haya enrollado en la bobina 10 veces, corte la hebra de hilo. Luego continúe devanando la bobina hasta que la unidad esté llena.

Retirando e colocando a bobina (Use somente bobinas Singer 359838).
Colocando y quitando la bobina (Utilice sólo bobinas SINGER #359838)



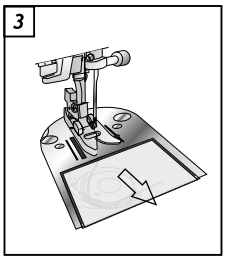
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



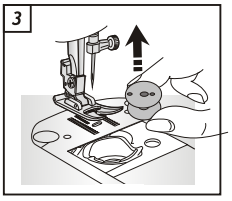
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca del prensatelas.



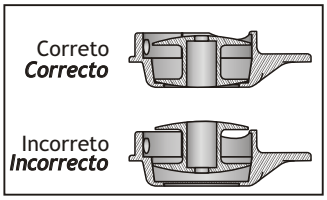
Puxe o visor da bobina para frente.

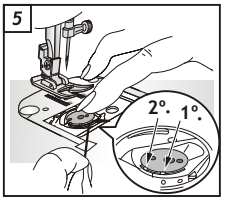
Jale la placa transparente hacia delante para dejar al descubierto el área de la bobina.



Importante: Coloque a bobina com os dois furos para cima. A linha da bobina deve girar no sentido anti-horário, de fora para dentro. A bobina deve ser colocada dentro da caixa da bobina.

IMPORTANTE: Coloque la bobina en la caja bobina con los dos orificios de la bobina hacia arriba. El hilo de la bobina debe girar en sentido contrario a las manecillas del reloj conforme sale de la bobina. La bobina debe estar a nivel con la caja bobina.

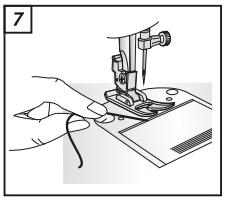




Segurando a bobina, passe a linha pelas ranhuras (1 e 2) e depois puxe para trás da máquina.

Jale el hilo en la ranura (1) de la caja bobina. Luego doble el hilo hacia atrás jalándolo por la ranura (2), luego jale el hilo hacia atrás de la máquina.

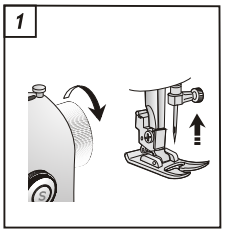
7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina



Feche o visor da bobina e puxe a linha uns 6 cm.

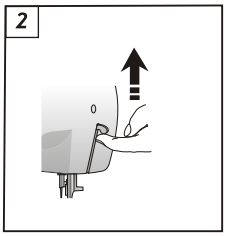
Cierre la placa transparente, dejando una hebra de 6 centimetros.

Retirando a bobina / *Quitando la bobina*



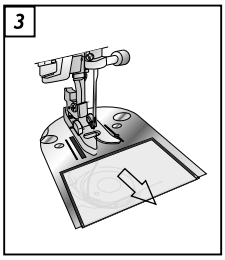
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



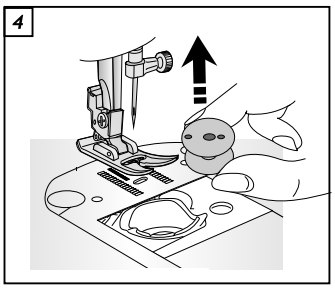
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca prensatelas.



Puxe o visor da bobina para frente.

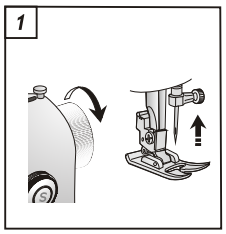
Jale la placa transparente de la bobina hacia delante para acceder al área de la bobina.



Retire a bobina da caixa da bobina.

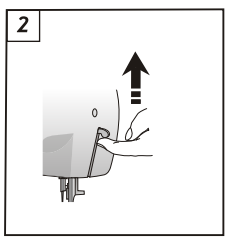
Usando las uña, quite la bobina de la caja bobina.

Ensartando la maquina



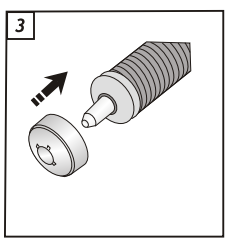
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



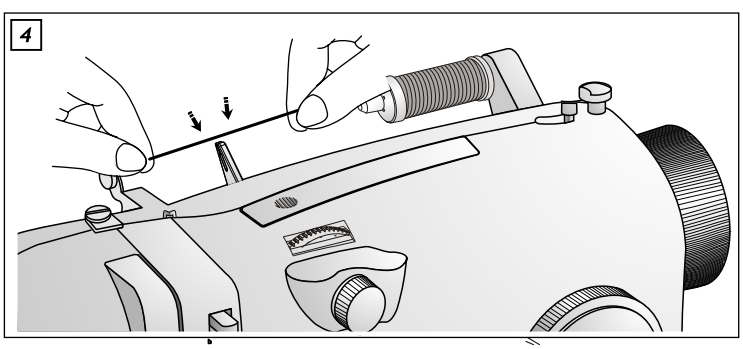
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca del prensatelas.



Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel horizontal. Prenda com o prendedor de carretel ou prendedor de retrós, dependendo do tamanho de seu carretel de linha.

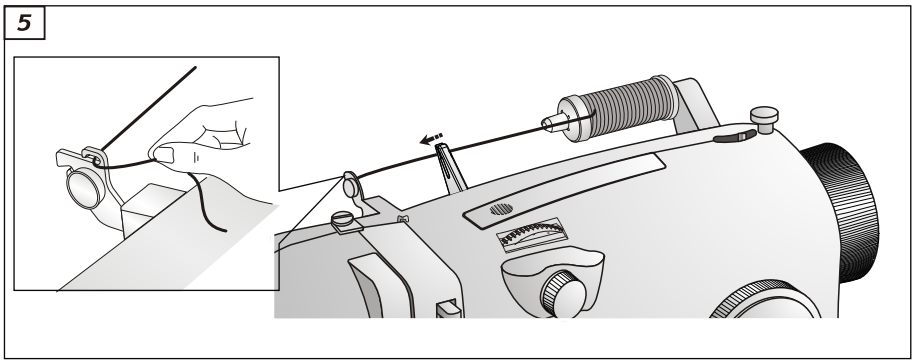
Deslice el hilo en el poste horizontal de carretes.Asegure el hilo con el sujetador de carretes grande o chico, dependiendo del tamaño de su carrete de hilo.



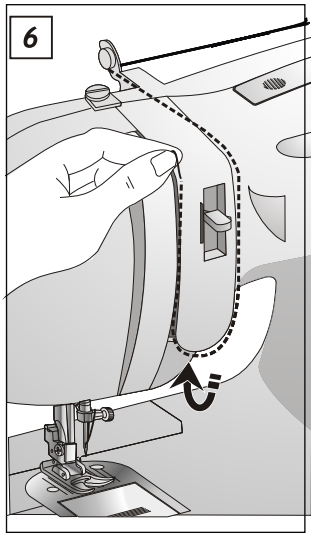
Puxe a linha do carretel, segure firme e passe no primeiro guia-fio.

Jale el hilo del carrete, sostengalo con firmeza sobre el primer guía hilos.
Luego bájelo, enganchándolo en el guía hilos.

7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina

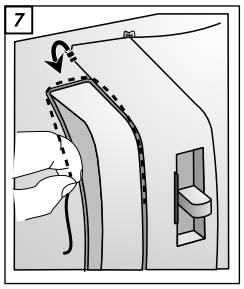


Puxe a linha e passe pelo segundo guia-fio.
Jale el hilo fuera del carrete por la segunda guía hilo.



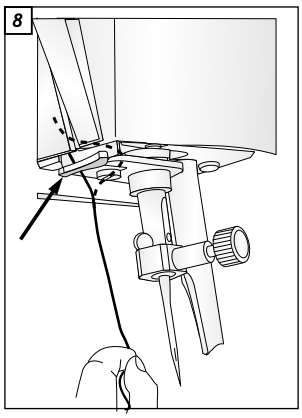
Segure firme a linha com a mão direita passando pelo tensor. Com a mão esquerda passe pelos outros guias-fios. A linha deve estar com tensão entre os guias.

Sostenga con firmeza el hilo cerca del carrete con la mano derecha, luego el extremo del hilo en la mano izquierda, siga el guía hilos. El hilo debe estar tenso en las guías.



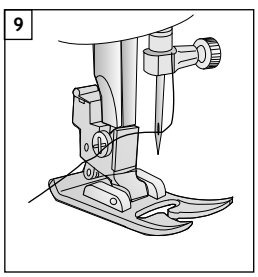
Continue passando a linha pelo guia-fio.

Continúe sosteniendo el hilo con firmeza, conforme ensarta la máquina.



Passe a linha pelo último guia-fio que está atrás.

Deslice el hilo detrás del guía hilo metálico.



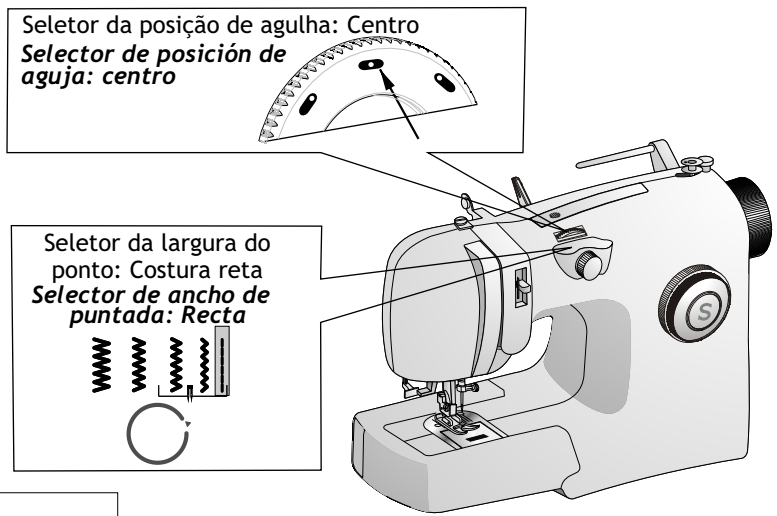
Passe a linha pelo furo da agulha de frente para trás.

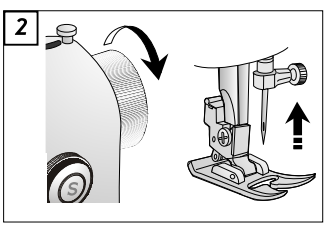
Pase el hilo por el ojo de la aguja desde el frente hacia atrás.

7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina

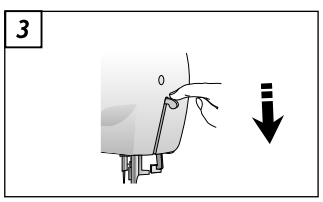
Para usar o passador de linha automático, passe a linha na máquina, pare na agulha e siga as seguintes instruções:

Para usar el ensartador automático de aguja, ensarte la máquina, deteniéndose en la aguja y ajuste la máquina como sigue:

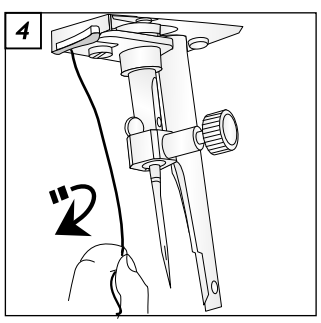

Seletor da posição de agulha: Centro
Selector de posición de aguja: centro
Seletor da largura do ponto: Costura reta
Selector de ancho de puntada: Recta



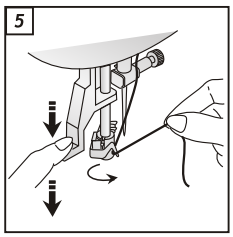
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.
Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más alta.



Abaixe o pé-calcador.
Baje la palanca del prensatelas.

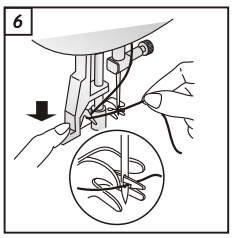


Puxe a linha para esquerda.
Jale el hilo a la izquierda.



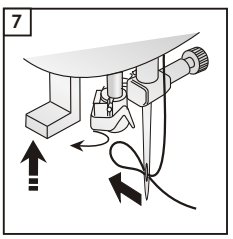
Empurre o passador de linha automático para baixo e passe a linha pelo guia conforme a ilustração.

Jale hacia abajo la palanca del ensartador automático de aguja y coloque el hilo como se muestra en la imágen.



Empurre o passador de linha automático para baixo até que o gancho passe através do furo da agulha. Insira a linha na ranhura do gancho e segure-a suavemente para cima.

Jale el ensartador automático de aguja hacia abajo hasta que el gancho de alambre pase por el ojo de la aguja. Guíe el hilo en el extremo del gancho y jale el hilo hacia arriba.

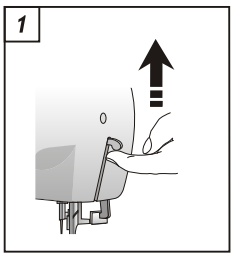


Solte suavemente a alavanca do passador e a linha será enfiada pelo furo da agulha automaticamente.

Libere la palanca del ensartador y el hilo al mismo tiempo, así la aguja se inserta de forma automática.

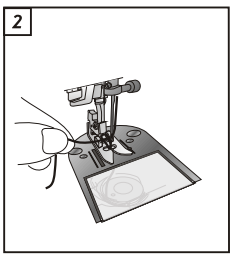
7 Passando a linha na máquina
Ensartando la máquina

Puxando a linha da bobina
Sacando el hilo de la bobina



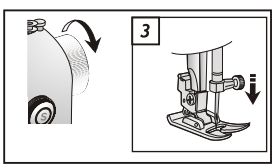
Levante o pé-calcador.

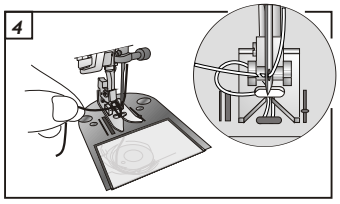
Levante la palanca del prensatelas.



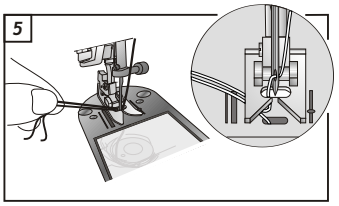
Com a mão esquerda segure a linha da agulha. Gire o volante em sua direção fazendo a agulha descer através do furo da chapa de agulha. Continue girando o volante até que a agulha volte para cima da chapa.

Sostenga el hilo de la aguja holgada con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted con la mano derecha, bajando primero la aguja y continuando hasta que la aguja esté en su posición más alta.





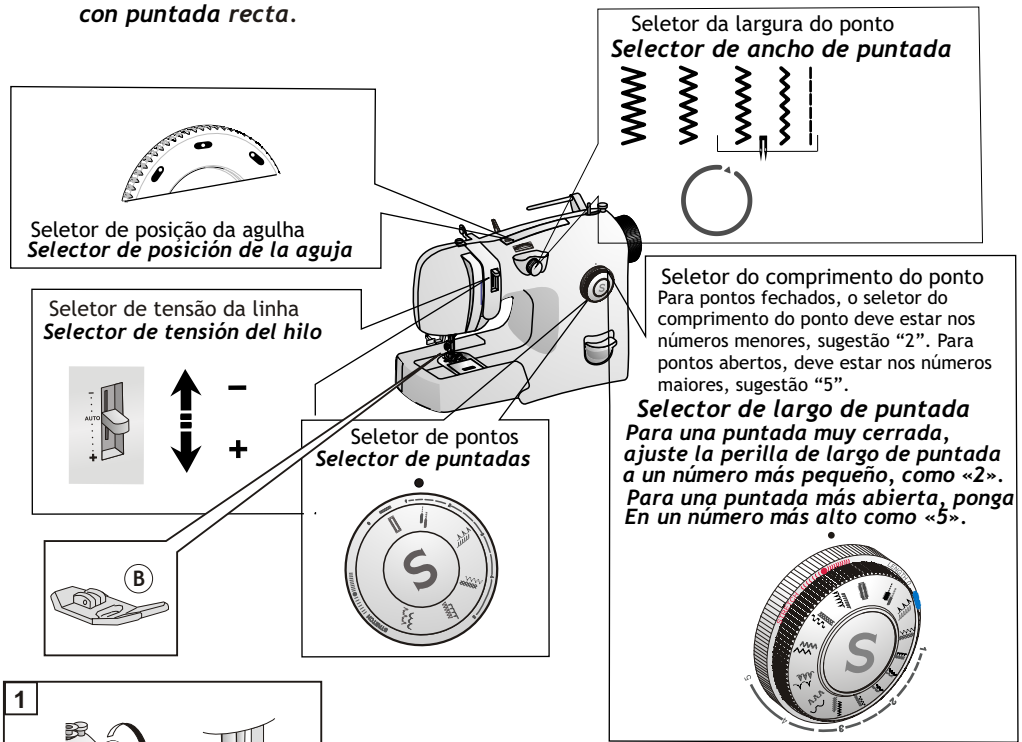
Em seguida puxe levemente a linha da agulha. Ela deve trazer para cima a linha da bobina em forma de laço. Puxe a linha da agulha para o lado esquerdo, através da abertura da sapatilha. Puxe as duas linhas para trás da máquina uns 6 cm.

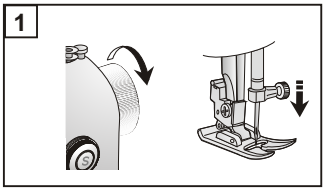


Jale ligeramente el hilo de la aguja y tome el hilo de la bobina que aparecerá por la ranura de la placa aguja. Luego jale ambas hebras hacia atrás de la máquina, dejando una hebra de 6 centimetros.

Nota: Pode-se selecionar uma das três posições da agulha para fazer a costura reta.

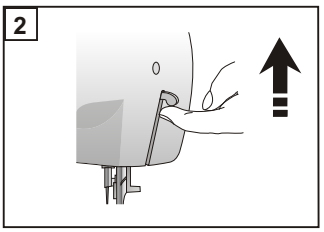
Nota: Cualquiera de las tres posiciones de la aguja puede seleccionarse cuando se cose con puntada recta.


Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha
Selector de posición de la aguja
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión del hilo
AUTO
–
+
Seletor de pontos
Selector de puntadas
B
Seletor do comprimento do ponto
Para pontos fechados, o seletor do comprimento do ponto deve estar nos números menores, sugestão "2". Para pontos abertos, deve estar nos números maiores, sugestão "5".
Selector de largo de puntada
Para una puntada muy cerrada, ajuste la perilla de largo de puntada a un número más pequeño, como «2».
Para una puntada más abierta, ponga En un número más alto como «5».



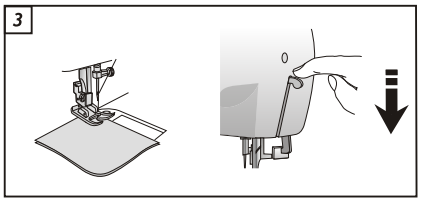
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



Levante o pé-calcador e coloque o tecido embaixo.

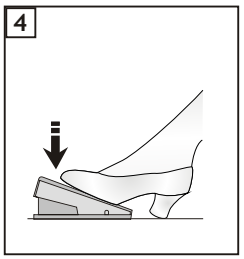
Levante la palanca del prensatelas y coloque la tela debajo del prensatelas.



Abaixe o pé-calcador.

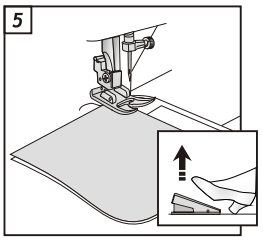
Baje el prensatelas.

8 Costura reta
Puntada recta



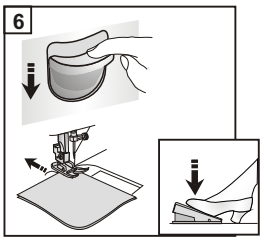
Comece a costurar.

Comience a coser.



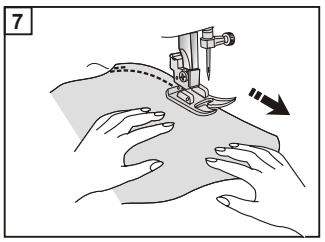
Costure 5 ou 6 pontos e pare.

Cosa 5-6 puntadas, luego deténgase.



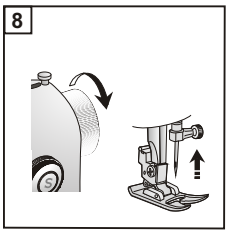
Pressione a alavanca de retrocesso e costure. A máquina irá fazer costura reversa, reforçando a costura. Costure 5 ou 6 pontos, empurrando a alavanca de retrocesso.

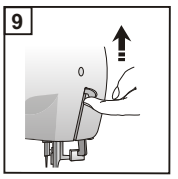
Presione el botón de retroceso y cosa. La máquina coserá en reversa, reforzando la puntada. Cosa 5-6 puntadas luego libere el botón de retroceso.



Solte-a e continue costurando normalmente. No final, reforce a costura empurrando a alavanca de retrocesso novamente.

Continúe cosiendo. Al final, refuerce la puntada presionando el botón de retroceso de nuevo.



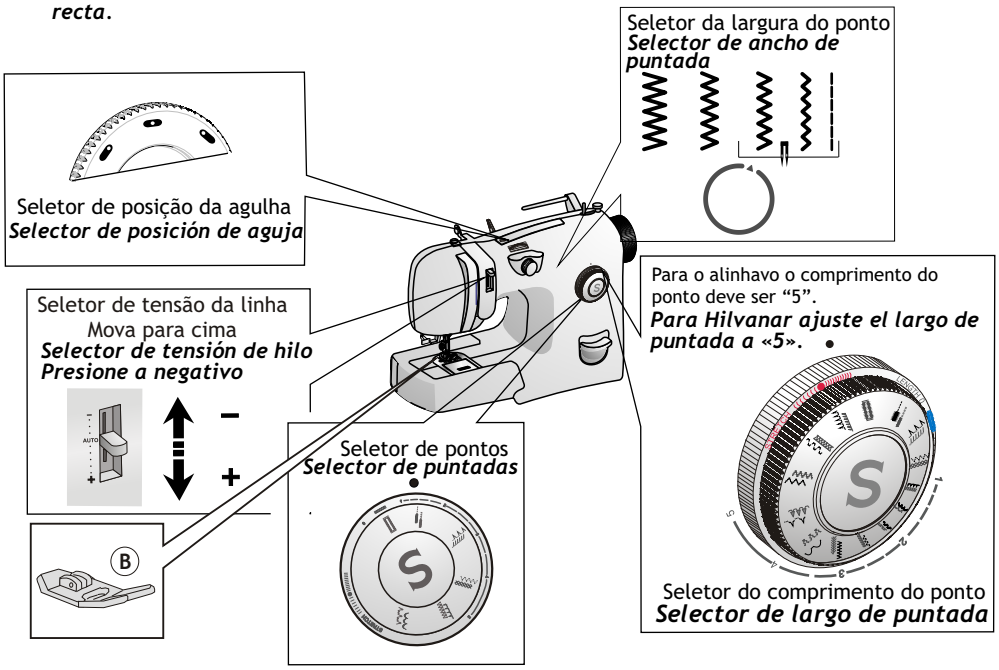


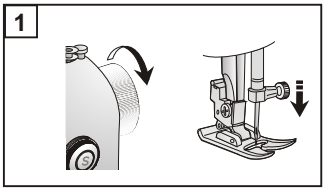
Gire o volante em sua direção, até que a agulha esteja na sua posição mais alta, levante o pé-calcador e retire o tecido.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta, levante la palanca del prensatelas y retire la tela debajo del prensatelas.

Nota: Pode-se selecionar uma das três posições da agulha para fazer a costura reta.

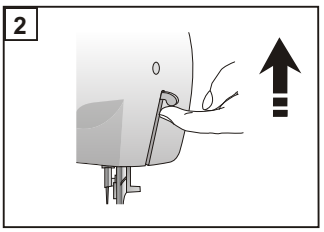
Nota: Pueden seleccionarse cualquiera de las tres posiciones de la aguja cuando se cose con puntada recta.


Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha
Selector de posición de aguja
Seletor de tensão da linha
Mova para cima
Selector de tensión de hilo
Presione a negativo
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Para o alinhavo o comprimento do ponto deve ser "5".
Para Hilvanar ajuste el largo de puntada a «5».
Seletor do comprimento do ponto
Selector de largo de puntada



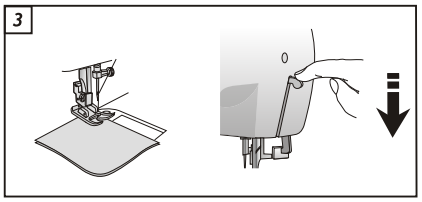
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



Levante o pé-calcador e coloque o tecido embaixo.

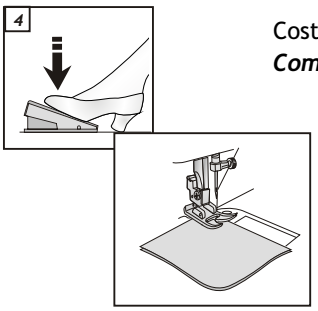
Levante la palanca del prensatelas y coloque la tela debajo del prensatelas.



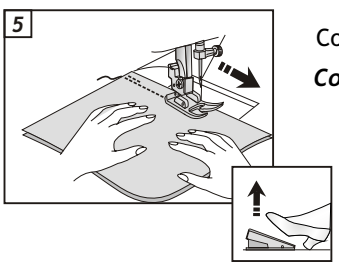
Abaixe o pé-calcador.

Baje el prensatelas.

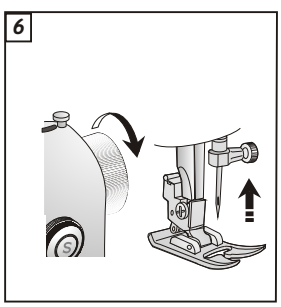
9 Alinhavo
Hilvanado



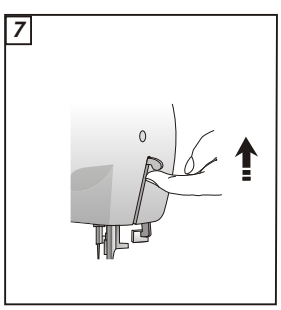
Costure.
Comience a coser.



Continue costurando até o final.
Continúe cosiendo hasta que termine.



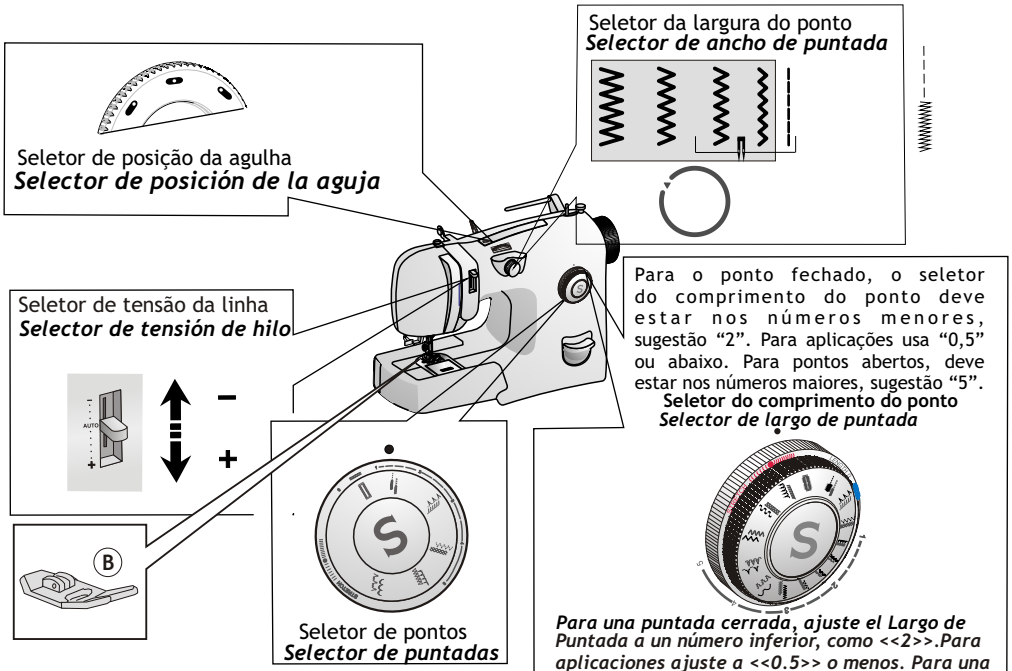
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.
Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.

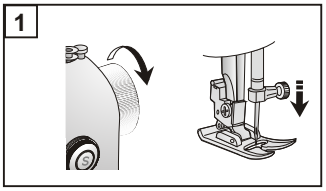


Levante o pé-calcador e retire o tecido. O ponto fica bem frouxo e pode ser removido facilmente.

Levante la palanca del prensatelas y retire la tela debajo del prensatelas.

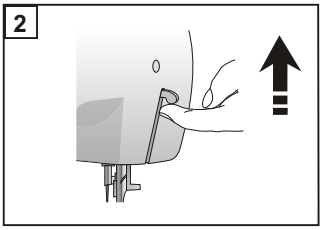
Nota: Pode-se selecionar uma das três posições da agulha para fazer a costura ziguezague.
Nota: Puede seleccionarse cualquier posición de la aguja. Puntadas Zigzag más anchas.


Seletor de posição da agulha
Selector de posición de la aguja
Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión de hilo
AUTO
–
+
B
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Para o ponto fechado, o seletor do comprimento do ponto deve estar nos números menores, sugestão "2". Para aplicações usa "0,5" ou abaixo. Para pontos abertos, deve estar nos números maiores, sugestão "5".
Seletor do comprimento do ponto
Selector de largo de puntada
Para una puntada cerrada, ajuste el Largo de Puntada a un número inferior, como <<2>>.Para aplicaciones ajuste a <<0.5>> o menos. Para una puntada más larga ajuste a un número mayor, como <<5>>.



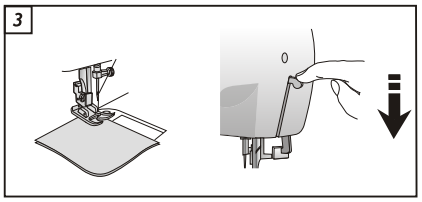
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



Levante o pé-calcador e coloque o tecido embaixo.

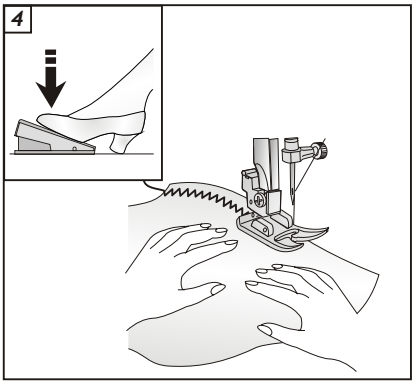
Levante la palanca del prensatelas y coloque tela debajo del prensatelas.



Abaixe o pé-calcador.

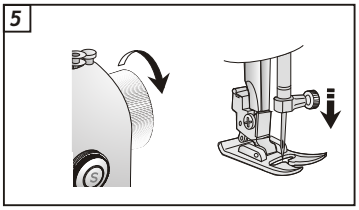
Baje el prensatelas.

10 Costura Ziguezague
Puntada Zigzag



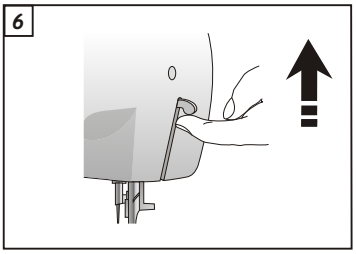
Costure.

Comience a coser.



Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Cuando termine, gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.

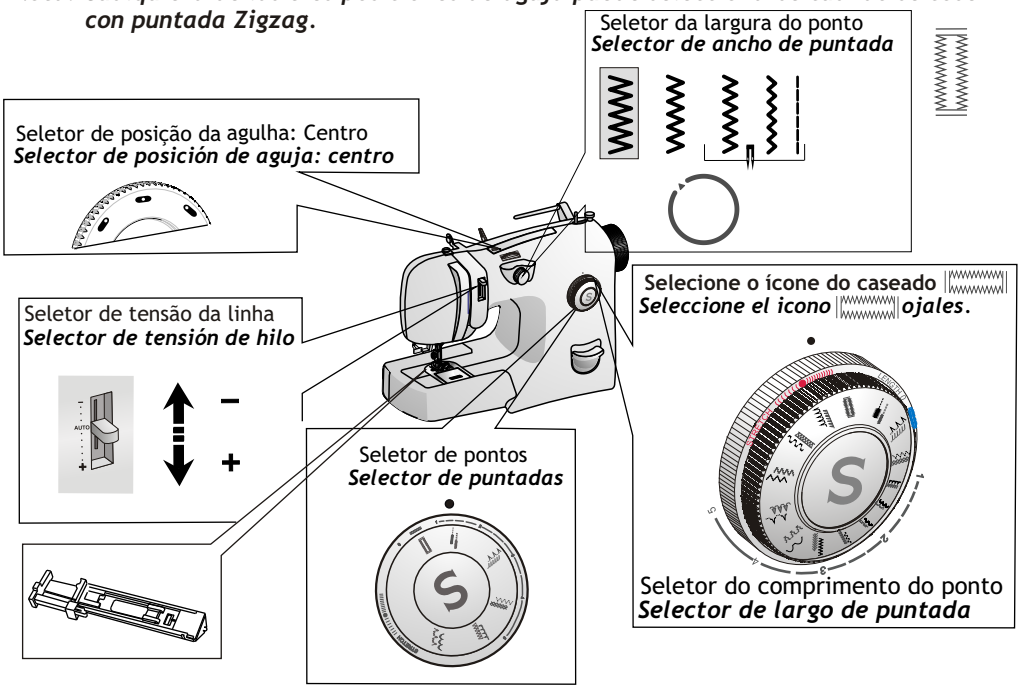


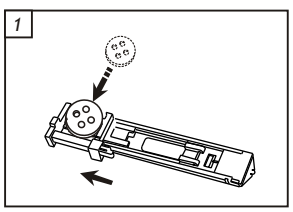
Levante o pé-calcador e retire o tecido.

Levante la palanca del prensatelas y retire la tela debajo del prensatelas.

Nota: Pode-se selecionar uma das três posições da agulha para fazer a costura ziguezague.

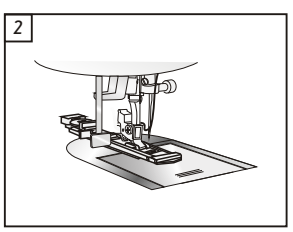
Nota: Cualquiera de las tres posiciones de aguja puede seleccionarse cuando se cose con puntada Zigzag.


Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha: Centro
Selector de posición de aguja: centro
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión de hilo
–
+
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Selecione o ícone do caseado
Seleccione el icono ojales.
Seletor do comprimento do ponto
Selector de largo de puntada



Coloque o botão que você vai usar no compartimento limitador da sapatilha. Ele determinará o comprimento da casa.

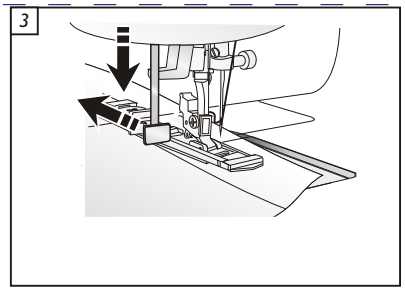
Abra el ojalador e inserte el botón. El espacio de corte del ojal será cosido a la medida del botón.



Monte a sapatilha na máquina, com o botão para trás.

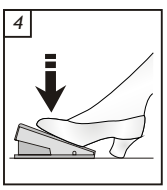
Coloque el prensatelas para ojal en el extremo sosteniendo el botón atrás.

11 Caseador de 1 passo
Ojales en un solo paso

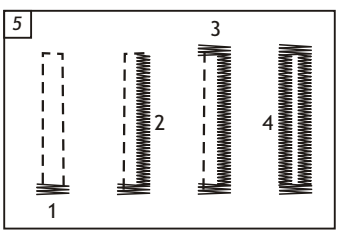


Abaixe totalmente a alavanca do caseador e empurre-a suavemente para trás.

Jale con cuidado la palanca del ojal y empuje hacia atrás.

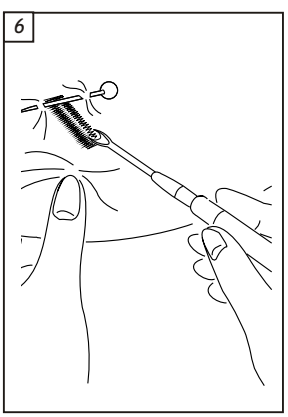


Faça uma casa no tecido que você irá usar.
Use este retalho para balancear o caseado.
Costure.
Realice un ojal de práctica en un pedazo de tela. Utilice entretela o estabilizador entre dos capas de tela.Comience a coser.



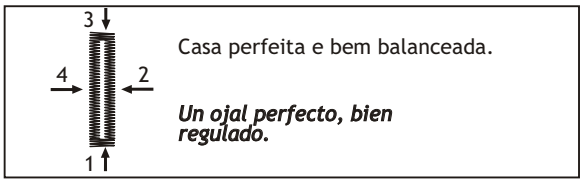
A casa será feita na seqüência de 1 a 4 automaticamente, como mostra a ilustração, terminando do lado esquerdo.

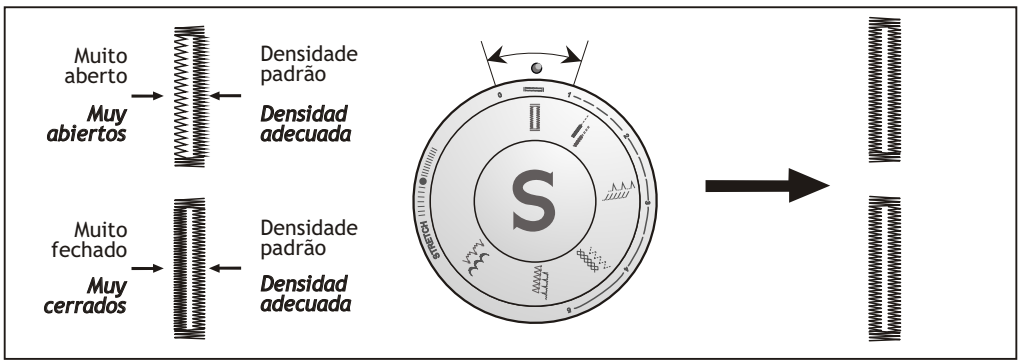
El ojal se cose en este orden. Quite el pie del controlador de velocidad y deje de coser después de completar el paso #4 (lado izquierdo del Ojal).



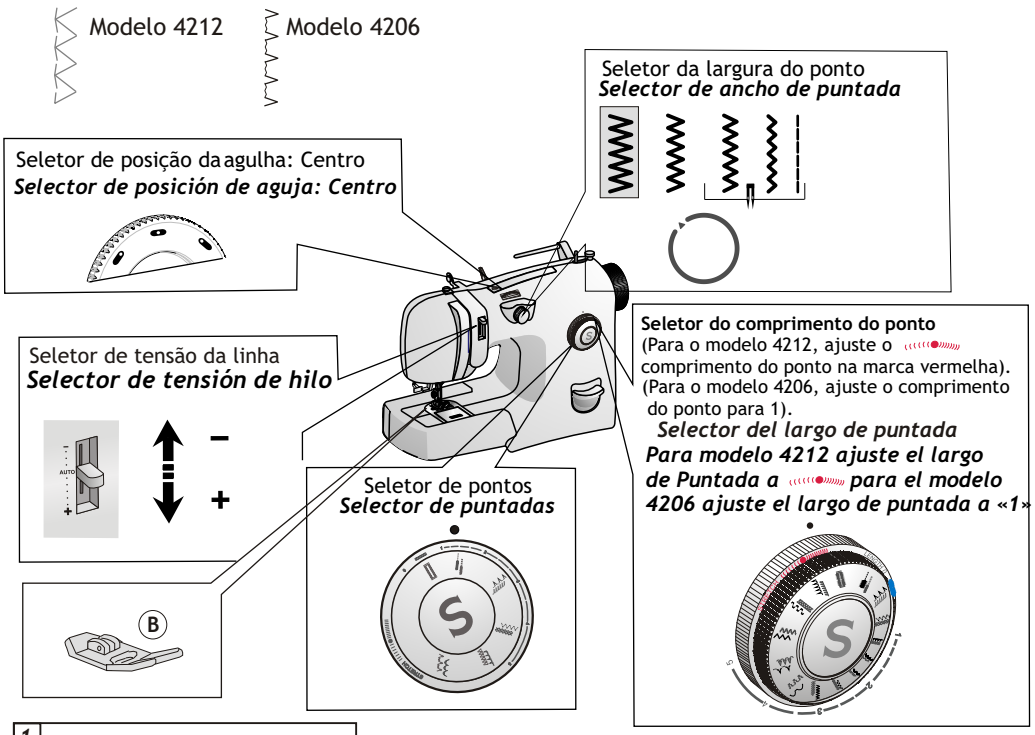
Abra a casa.
Abra el ojal.

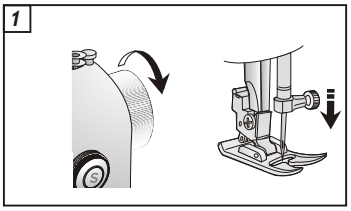
Balanceamento do caseado / ***Regulación del ojal***





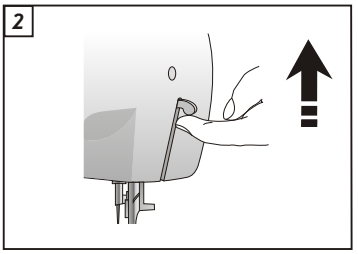
12 Ponto tipo overloque
Puntada tipo Overlock


Modelo 4212
Modelo 4206
Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha: Centro
Selector de posición de aguja: Centro
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión de hilo
AUTO
–
+
B
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Seletor do comprimento do ponto
(Para o modelo 4212, ajuste o comprimento do ponto na marca vermelha). (Para o modelo 4206, ajuste o comprimento do ponto para 1).
Selector del largo de puntada
Para modelo 4212 ajuste el largo de Puntada a para el modelo 4206 ajuste el largo de puntada a «1»



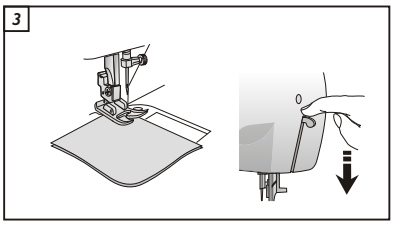
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más alta.



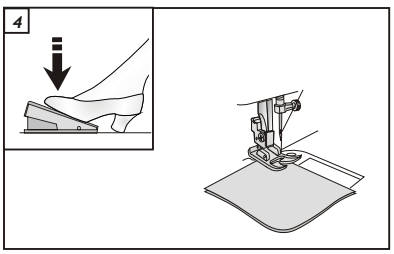
Levante o pé-calcador e coloque o tecido embaixo.

Levante la palanca del prensatelas y coloque la tela debajo del prensatelas.



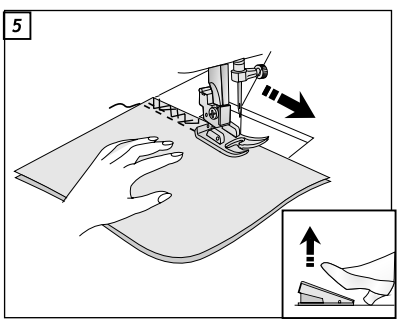
Abaixe o pé-calcador.

Baje la palanca del prensatelas.



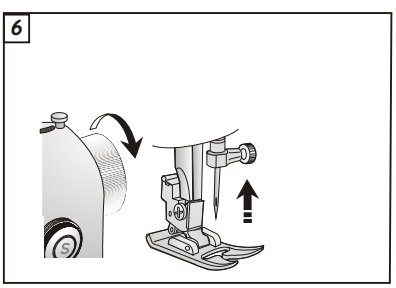
Costure. Guie o tecido, de forma que o ponto fique na borda.

Comience a coser, guiando la tela de modo que la puntada se forme en el borde de la tela.



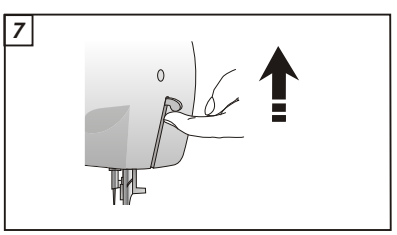
Continue costurando até terminar.

Continúe cosiendo hasta que termine.



Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.

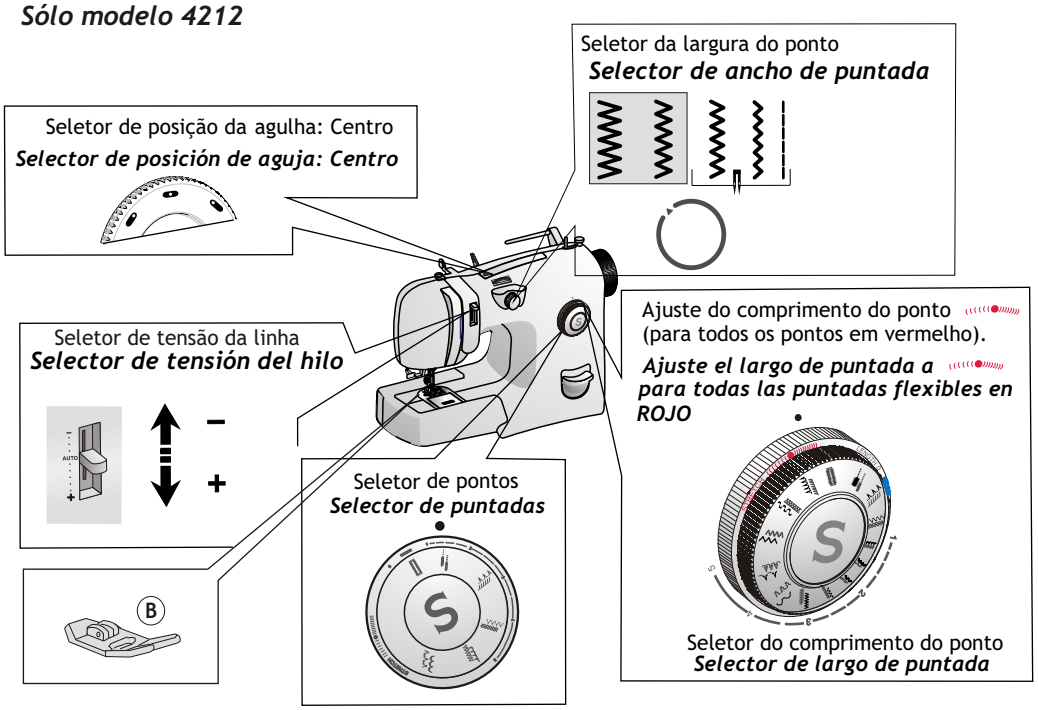


Levante o pé-calcador e retire o tecido.

Levante la palanca del prensatelas y coloque tela debajo del prensatelas.

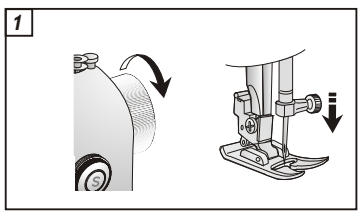
13 Pontos Flexíveis
Puntadas Flexibles

Somente para o modelo 4212
Sólo modelo 4212


Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha: Centro
Selector de posición de aguja: Centro
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión del hilo
Ajuste do comprimento do ponto
(para todos os pontos em vermelho).
Ajuste el largo de puntada a
para todas las puntadas flexibles en
ROJO
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Seletor do comprimento do ponto
Selector de largo de puntada

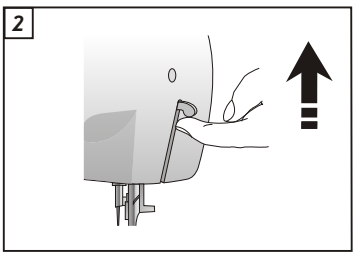
Os pontos em vermelho no seletor são os pontos flexíveis. Eles podem ser costurados em tecidos elásticos (malhas), ou usados como pontos decorativos em vários tipos de tecidos.

Las puntadas ROJAS / Flexibles en el selector de puntadas. Con ellas pueden coserse en telas elásticas o usarse como puntadas decorativas en casi cualquier tipo de tela.



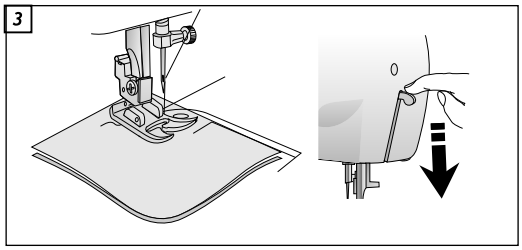
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más alta.

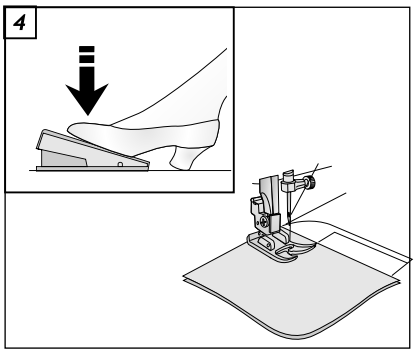


Levante o pé-calcador e coloque o tecido embaixo.

Levante la palanca prensatelas y coloque tela debajo del prensatelas.

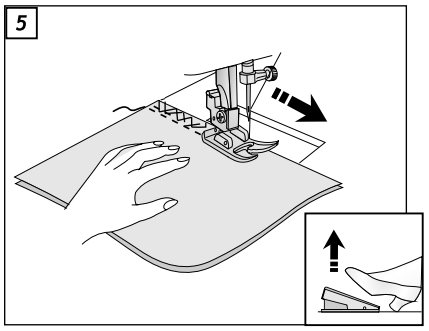


Abaixe o pé-calcador.
Baje la palanca del prensatelas.



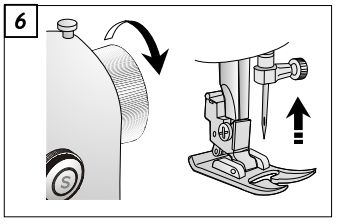
Costure. Os pontos flexíveis têm movimento de um lado para outro.

Comience a coser, permitiendo que la maquina avance la tela. Las puntadas flexibles tienen un movimiento adelante / atrás.



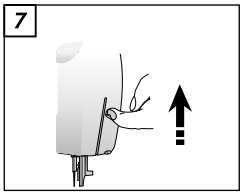
Continue costurando até terminar.

Continúe cosiendo hasta que termine.



Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



Levante o pé-calcador e retire o tecido.
Levante la palanca del prensatelas y coloque tela debajo del prensatelas.

13 Ajustando pontos flexíveis
Ajustando las puntadas flexibles

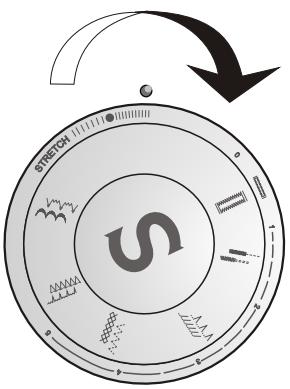
Os pontos flexíveis são pontos com movimento reverso. Para um melhor resultado, faça um teste utilizando 2 retalhos do tecido a ser usado.

Las puntadas flexibles son puntadas con un movimiento adelante y atrás.
Para mejores resultados coloque un estabilizador o entretela para ayudar a la adecuada formación de la puntada. Cosa siempre una prueba en un pedazo de su tela.

Correto
Correcto

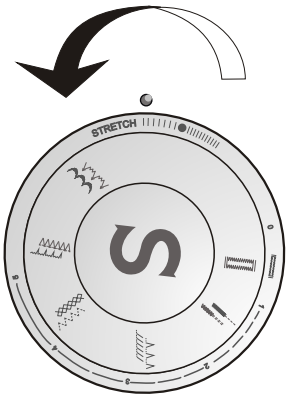
Correto é girar o seletor de comprimento do ponto para direita.
Corrija girando el selector de largo de puntada a la derecha.

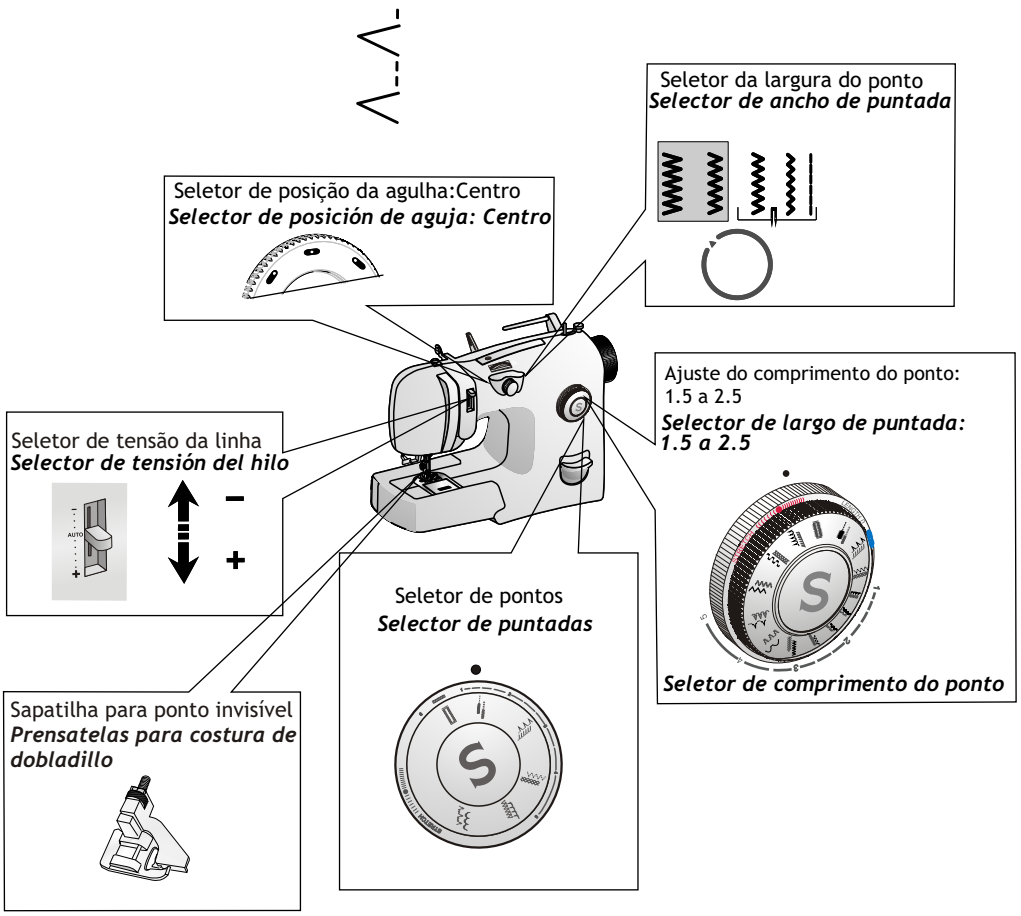
Muito fechado
Muy cerrado

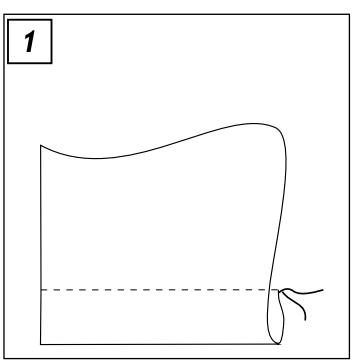


Muito aberto
Muy abierto

Correto é girar o seletor de comprimento do ponto para a esquerda.
Correcto girando el selector de largo de puntada a la izquierda.



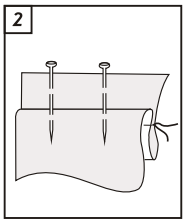

Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
Seletor de posição da agulha:Centro
Selector de posición de aguja: Centro
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión del hilo
Ajuste do comprimento do ponto:
1.5 a 2.5
Selector de largo de puntada:
1.5 a 2.5
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Sapatilha para ponto invisível
Prensatelas para costura de dobladillo
Seletor de comprimento do ponto



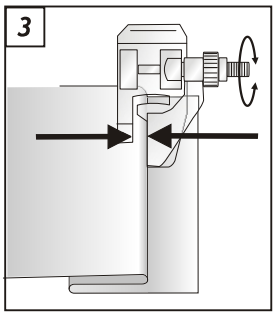
Dobre a bainha do lado do avesso e alinhave a 1 cm da beirada.

Si lo desea, primero determine el borde de la tela, luego gire el dobladillo al ancho deseado. Asegure con una puntada de hilvanado.

14 Ponto Invisível
Puntada para dobladillo invisible

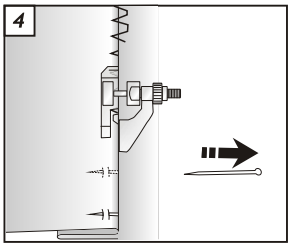


Dobre a parte de trás da bainha e prenda o tecido com alfinete.
Doble y coloque alfileres en la tela como se muestra.



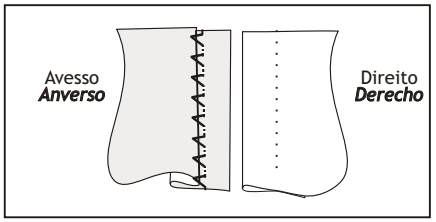
Coloque o tecido embaixo da sapatilha de ponto invisível, com a dobra posicionada de modo que a agulha perfure apenas o lado esquerdo.

Coloque la tela debajo del prensatelas para dobladillos con el doblez de la tela colocado, de modo que la aguja apenas tome el doblez cuando la aguja se mueva a la izquierda.



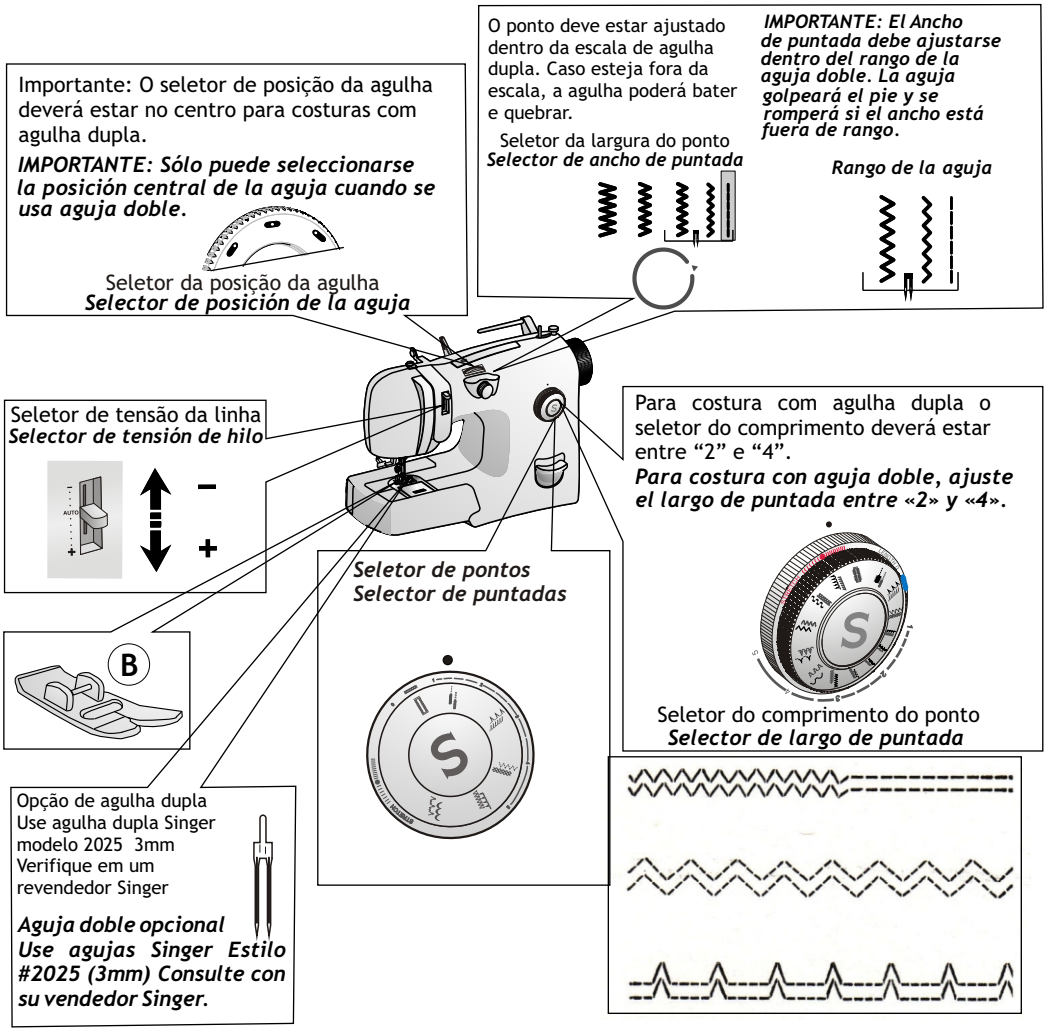
Faça o ponto com o controle da largura ajustado e a agulha na posição central.

Use el control de ancho de puntada para ajustar la posición exacta de la aguja.



No final, a linha é quase invisível no lado direito do tecido, especialmente se usar a cor da linha igual à do tecido.

Cuando termine, el hilo será casi invisible en el lado derecho de la tela, especialmente cuando se utiliza hilo del mismo color.

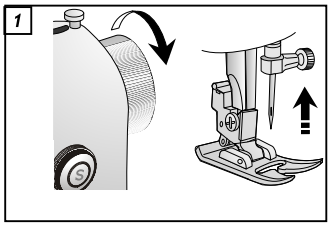

Importante: O seletor de posição da agulha deverá estar no centro para costuras com agulha dupla.
IMPORTANTE: Sólo puede seleccionarse la posición central de la aguja cuando se usa aguja doble.
Seletor da posição da agulha
Selector de posición de la aguja
O ponto deve estar ajustado dentro da escala de agulha dupla. Caso esteja fora da escala, a agulha poderá bater e quebrar.
Seletor da largura do ponto
Selector de ancho de puntada
IMPORTANTE: El Ancho de puntada debe ajustarse dentro del rango de la aguja doble. La aguja golpeará el pie y se romperá si el ancho está fuera de rango.
Rango de la aguja
Seletor de tensão da linha
Selector de tensión de hilo
–
+
Para costura com agulha dupla o seletor do comprimento deverá estar entre "2" e "4".
Para costura con aguja doble, ajuste el largo de puntada entre «2» y «4».
Seletor de pontos
Selector de puntadas
Seletor do comprimento do ponto
Selector de largo de puntada
B
Opção de agulha dupla
Use agulha dupla Singer modelo 2025 3mm
Verifique em um revendedor Singer
Aguja doble opcional
Use agujas Singer Estilo #2025 (3mm) Consulte con su vendedor Singer.

A costura com agulha dupla produz duas costuras paralelas. Ao selecionar o ponto reto você pode criar uma bainha. Selecionando o ponto ziguezague, ou um ponto decorativo, você pode criar outros pontos paralelos. Em cada agulha, utilize uma linha de cor diferente se quiser criar um efeito original.

La costura con aguja doble produce dos hileras de líneas paralelas de puntadas. Cuando se selecciona una puntada recta con una aguja doble, puede crear una puntada de dobladillo deportivo o un pespunte sofisticado. Seleccione puntada Zigzag o una puntada decorativa con la aguja doble para crear una hilera de puntada decorativa. Pruebe ensartando cada ojo de la aguja con un color distinto para conseguir un efecto único.

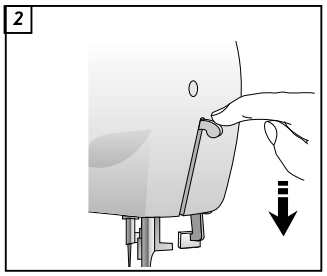
15 Trocando a agulha dupla
Coser con Aguja Doble

Cambie a la aguja doble.



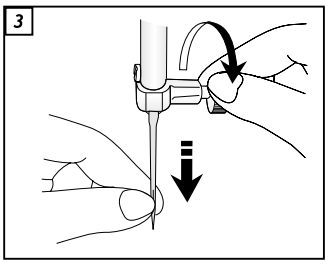
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



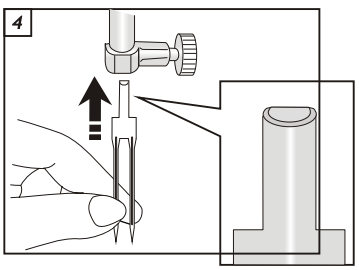
Abaixe o pé-calcador.

Baje la palanca del prensatelas.



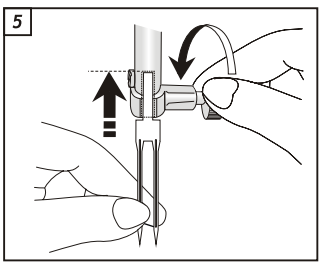
Afrouxe o parafuso fixador da agulha e remova-o.

Afloje el tornillo y quite la aguja.



Com a parte chata para trás, introduza a nova agulha tanto quanto possível.

Inserte la aguja doble, colocando el lado plano de la aguja hacia atrás y empuje la aguja hasta arriba.

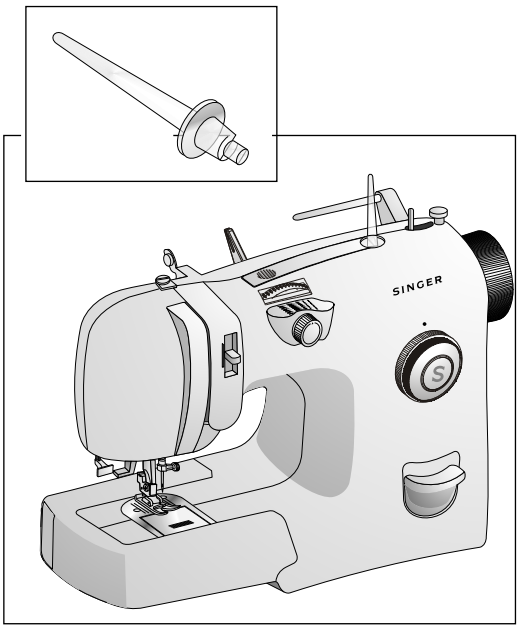


Aperte firmemente o parafuso fixador.

Apriete el tornillo.

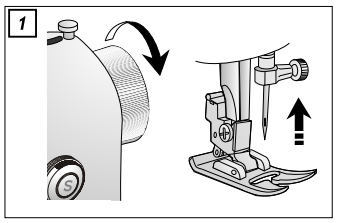
Passando a linha na máquina com agulha dupla

Ensartando para costura con aguja doble



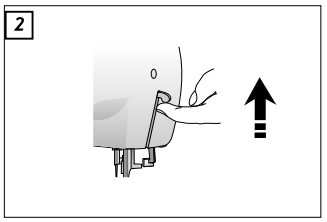
Colocar o pino porta-retrós na abertura da esquerda ao lado do enchedor de bobina.

Inserte el porta carrete en la abertura a la izquierda del devanador de bobina.



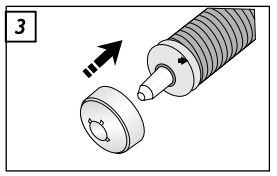
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



Levante o pé-calcador.

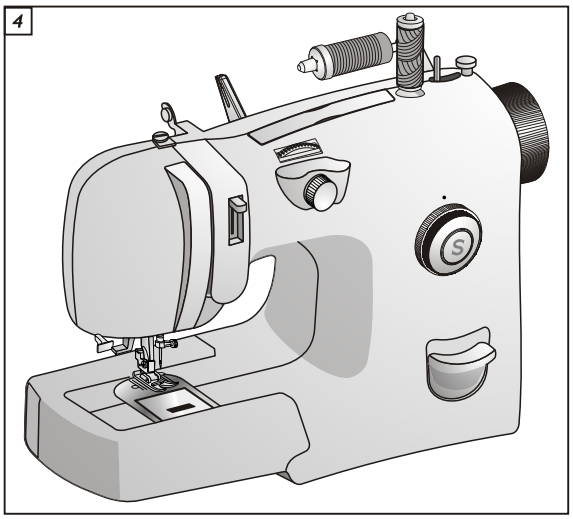
Levante la palanca del prensatelas.



Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel horizontal. Prenda com o prendedor de carretel ou prendedor de retrós, dependendo do tamanho de seu carretel de linha.

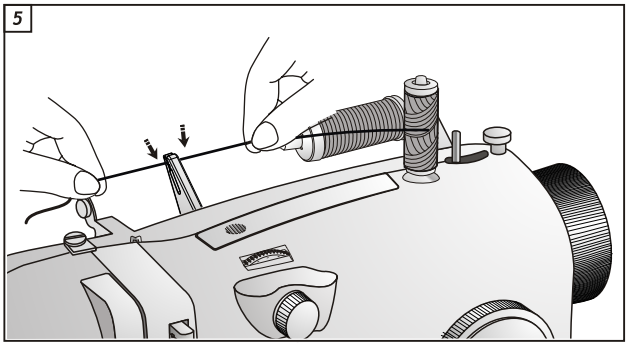
Deslice el hilo en el porta carrete. Asegure el hilo en su sitio con el sujetador para porta carrete grande o pequeño, dependiendo del tamaño del carrete de hilo.

15 Costurando com agulha dupla
Coser con Aguja Doble



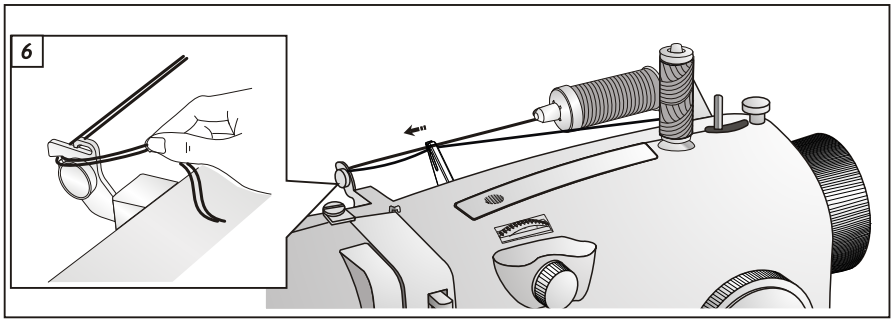
Coloque o carretel da linha no pino porta-carretel vertical. Coloque o outro carretel no pino horizontal.

Coloque un carrete de hilo en el porta carrete vertical. Coloque el otro carrete de hilo en el portacarrete horizontal.

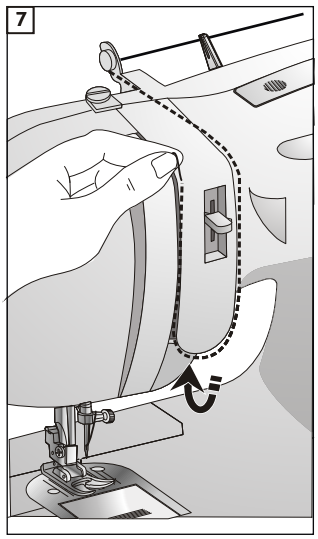


Puxe as linhas dos dois carretéis, segure firme e passe no primeiro guia-fio.

Jale hilo de ambos carretes, sostenga con firmeza sobre el primer guía hilo.
Luego baje las hebras enganchándolas en el guía hilos.

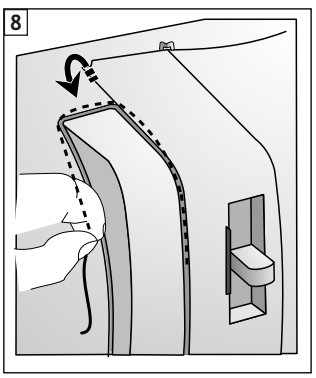


Passe as duas linhas no segundo guia-fio.
Jale ambas hebras por el segundo guía hilos.



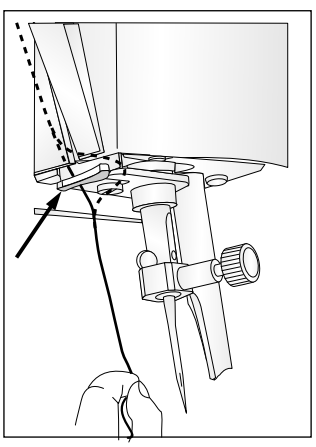
Segure firme a linha com a mão direita passando pelo tensor. Com a mão esquerda passe pelos outros guias-fios. A linha deve estar com tensão entre os guias.

Sostenga con firmeza ambas hebras cerca del carrete con la mano derecha, luego sosteniendo los extremos de los guía hilos. Los hilos deben estar tensos cuando pasen por las guías.



Continue passando a linha pelo guia-fio.

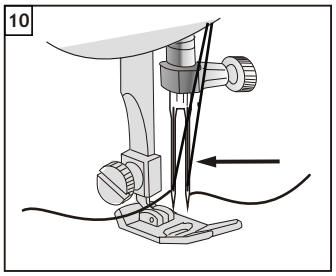
Siga sosteniendo con firmeza los hilos mientras ensarta por la máquina.



Passe a linha do porta-retrós horizontal pelo último guia-fio que está atrás.

Coloque ambos hilos detrás del guía hilos metálico.

15 Costurando com agulha dupla
Coser con Aguja Doble

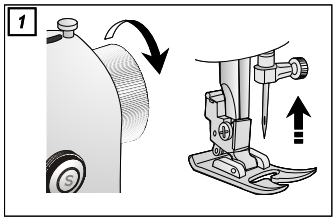


Passe a linha do porta-retrós horizontal pelo furo da agulha direita. A outra linha apenas pelo furo da agulha esquerda. Puxe uns 6 cm da linha, passe por baixo da sapatilha e puxe para trás.

Pase un hilo por el ojo derecho de la aguja y luego pase el segundo hilo por el ojo izquierdo de la aguja.
Jale 6 centimetros aproximadamente de ambos hilos bajo el prensatelas y hacia atrás de la máquina.

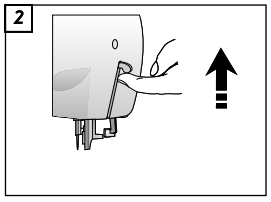
Importante: Nunca use o passador de linha automático para duas agulhas.

Importante: Nunca use el ensartador automático de aguja con una aguja doble.



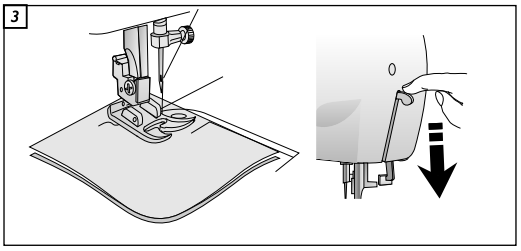
Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.



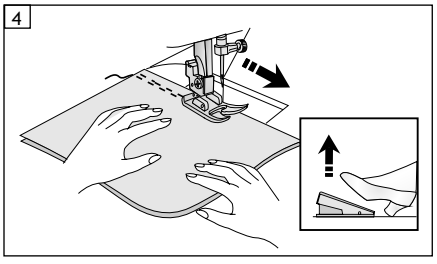
Levante o pé-calcador.

Levante la palanca prensatelas.



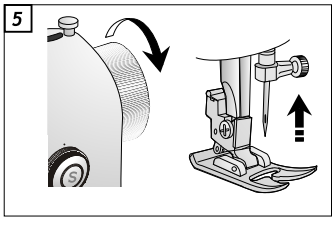
Coloque o tecido embaixo da sapatilha.

Coloque tela debajo del prensatelas y baje la palanca del prensatelas.



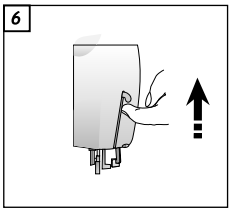
Costure.
Nota: Não use a alavanca de retrocesso com agulha dupla.

Comience a coser.
Nota: No use el botón de retroceso con la aguja doble.



Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja na sua posição mais alta.

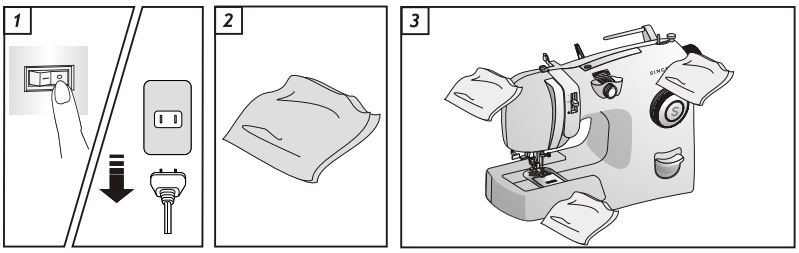
Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en la posición más alta.

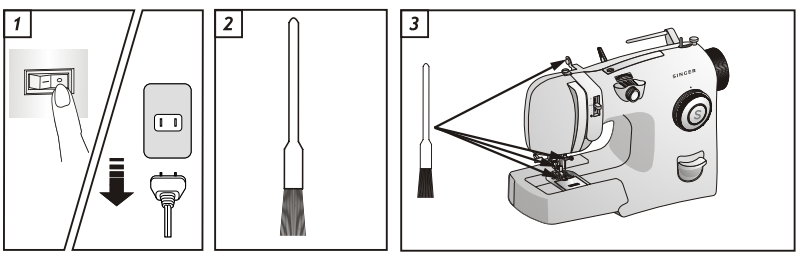


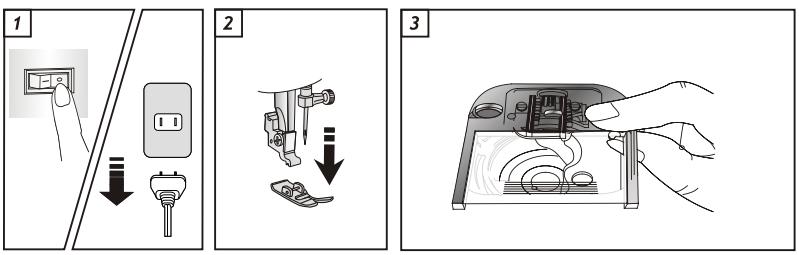
Levante o pé-calcador e retire o tecido.
Levante la palanca del prensatelas y retire la tela debajo del prensatelas.

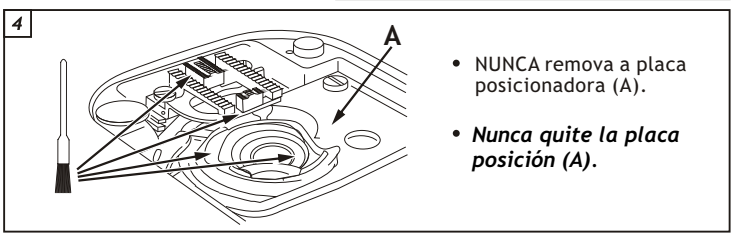
16 Manutenção
Mantenimiento

Limpeza da máquina
Limpieza de la máquina



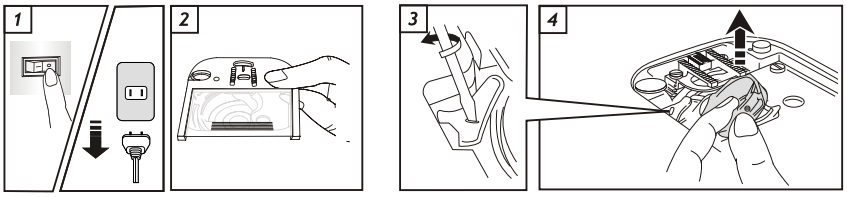






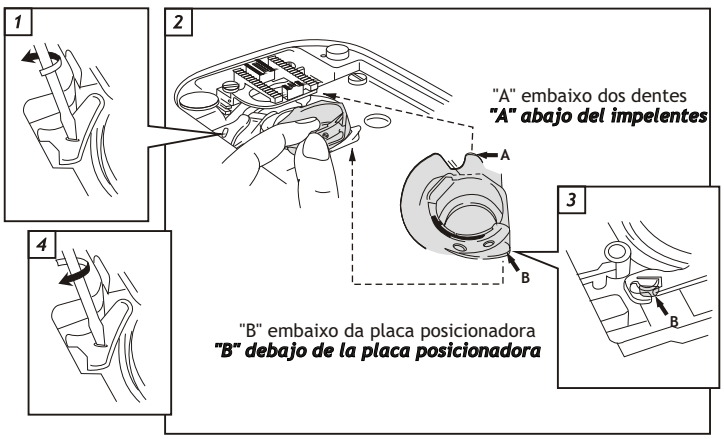
- NUNCA remova a placa posicionadora (A).
- ***Nunca quite la placa posición (A).***

Remover a caixa de bobina
Retirar la caja bobina

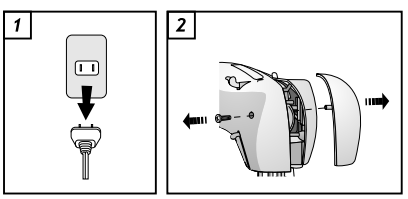


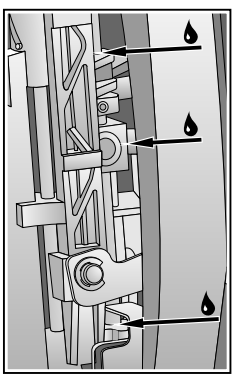
Recolocar
a caixa de bobina

Colocar la caja bobina

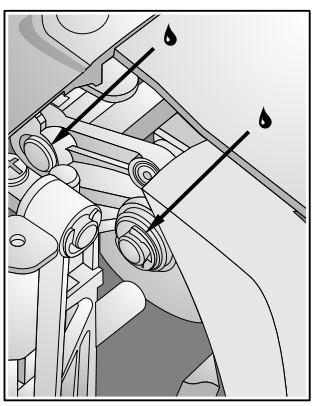


Lubrificação
Lubricación





Lubrificar as partes móveis
Lubricar las piezas que se mueven.



Guia para verificação de defeitos

A agulha não se movimenta	O plugue está ligado na tomada? O interruptor da máquina está ligado? O pedal controlador está conectado? O eixo do enchedor de bobina está para a direita?
A agulha se move mas não forma o ponto	A agulha está danificada? A agulha está completamente inserida no prendedor? A linha está passada corretamente?
A agulha quebra	A agulha é do tamanho apropriado para o tecido? A agulha está completamente inserida no prendedor? Os controles estão ajustados corretamente? Os acessórios são apropriados para o tipo de costura?
Dificuldades para encher a bobina	A agulha se desenrola livremente do retrós? O eixo do enchedor de bobina está para a direita? A ponta da linha foi segurada no início do enchimento? A linha está enganchando no carretel?
A linha da bobina quebra	A bobina foi enrolada corretamente? A bobina está montada corretamente em sua caixa?
A linha da agulha quebra	A passagem de linha está correta? A linha se desenrola corretamente do retrós? A tensão da linha está muito alta? A caixa de bobina está montada corretamente? As bordas da bobina estão com rebarbas?
Falha nos pontos	A passagem de linha está correta? O tecido está firmemente pressionado pelo pé-calcador? O tipo e o tamanho da agulha estão corretos para o tecido? A agulha está torta?
O tecido não se move corretamente sob o pé-calcador	O pé-calcador está corretamente montado na máquina? O pé-calcador está abaixado? O comprimento do ponto está corretamente ajustado? A alavanca levantadora dos dentes está à direita?

Guía de solución de problemas

La Aguja no se mueve	*¿Está el cable conectado a la clavija?* *¿Está el interruptor encendido?* *¿Está el controlador conectado?* *¿Está el eje devanador a la derecha?*
La aguja se mueve pero la puntada no se forma	*¿Tiene algún defecto la aguja?* *¿Está la aguja colocada correctamente en el prendedor?* *¿Están la aguja y la bobina enhebradas correctamente?*
La aguja se quiebra	*¿Está la aguja enhebrada correctamente?* *¿Es el tamaño de la aguja apropiado para la tela?* *¿Está la aguja colocada correctamente?* *¿Están los controladores ajustados correctamente?*
Dificultades para devanar la bobina?	*¿Se desenrolla el hilo libremente del carrete?* *¿Está el eje devanador de la bobina a la derecha?* *¿Sujetó la punta del hilo al comienzo del devanado?* *¿Se engancha el hilo en el carrete?*
El hilo inferior se corta	*¿Se enrolló el hilo de la bobina correctamente?* *¿Está la bobina instalada en la caja bobina correctamente?*
El hilo superior se corta	*¿Está la máquina enhebrada correctamente?* *¿Se desenrolla el hilo del carrete libremente?* *¿Es el tamaño correcto de la aguja para el hilo?* *¿Está la tensión superior del hilo muy alta?* *¿Está instalada la caja bobina correctamente?* *¿Tienen las puntas de la bobina alguna rebaba?*
Falla en las puntadas	*¿Está correcto el enhebrado de la aguja?* *¿Está la tela presionada por el prensatelas firmemente?* *¿Están correctos el tipo y el tamaño de la aguja para la tela?* *¿Está la aguja torcida?*
La tela no se mueve correctamente bajo el prensatelas	*¿Está el prensatelas instalado correctamente en la máquina?* *¿Está el largo de la puntada ajustado correctamente?* *¿Está el prensatelas abajo?* *¿Está la palanca aislante de los dientes impelentes hacia la derecha?*

SINGER®

Impresso no Brasil
Impreso en Brasil

Port./ Spa.

Peça nº / ***Pieza Nº.***
360101-021